

333-712/02

TEILELISTE

PARTS LIST

LISTE DE PIÈCES

零件表

Diese Teileliste hat für Maschinen ab nachfolgender
Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from the following
serial numbers onwards:

Cette liste de pièces est valable pour les machines au
numéros de série à partir de:

本零件表对从下列系列号起的机器有效:

7 204 257 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neuesten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugsweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in this document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

所有信息和图片在付印时都是最新的。

保留技术更改的权力！

全部或部分翻印、复制以及翻译PFAFF- 零件表
必须事先经由我们同意并且注明来源。

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen AG**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord

D-67661 Kaiserslautern

	Seite Page Página 页
0 Wichtiger Hinweis	5
Important note	
Observación importante	
重要提示	
1 Vorwort	6
Foreword	
Notas preliminares	
前言	
2 Erläuterungen der Schlüsselzeichen	7
Explanation of key markings	
Explicaciones de los signos clave	
标记说明	
3 Basismaschine	
Basic machine	
Máquina básicas	
基础机器	
3.01 Gehäuseteile	9
Housing sections	
Piezas del cárter	
机身零件	
3.02 Kopfteile	10
Needle head parts	
Piezas de la cabeza	
机头零件	
3.03 Armteile	14
Arm parts	
Piezas del brazo	
机臂零件	
3.04 Freiarmteile	19
Cylinder bed parts	
Piezas del brazo al aire	
悬臂零件	
4 Fadenabschneid-Einrichtung (-900/51)	21
Thread trimmer (-900/51)	
Cortahilos (-900/51)	
切线器 (-900/51)	
5 Elektrische Ausrüstung	
Electrical equipment	
Equipo eléctrico	
电设备	
5.01 Oberteilerkennung	25
Sewing head identification	
Detección de la parte superior	
机头识别	
5.02 Positionsgeber	25
Synchronizer	
Sincronizador	
位置传感器	
5.03 Bedienfeld	26
Control panel	
Panel de mandos	
操作板	
5.04 Einbaumotor	27
Built-in motor	
Motor incorporado	
内装式电机	

	Seite Page Página 页
5.05 Sollwertgeber	28
Set-point generator	
Emisor del valor teórico	
给定值发生器	
5.06 Steuerkasten	29
Control box	
Caja de mandos	
控制箱	
5.07 Motor-Hauptschalter	30
Main switch	
Interruptor principal	
电机主开关	
6 Garnrollenständer	31
Reel stands	
Portacarretes	
线轴支架	
7 Einstellehren	32
Adjustment gauges	
Calibres de ajuste	
设置量规	
8 Schmiermittel-Übersicht	33
Overview of lubricants	
Tabla de lubricantes	
润滑剂一览	
9 Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	34
Index (part numbers / page numbers)	
Index (números de pieza / números de página)	
注脚(零件号/页号)	
10 Unterklassen-Ausstattung	
Subclass parts	
Composición de las subclases	
子机型-设备	
10.01 Nähwerkzeuge (PFAFF 333)	38
Gauge parts (PFAFF 333)	
Organos de costura (PFAFF 333)	
缝纫工具 (PFAFF 333)	

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que non han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

注意！



我们必须明确指出，所有不是由我们供货的备件和附件都未经我们检查，也没有被我们批准使用。装入和/或使用这些产品可能在一定的情况下会对机器的设计特性造成负面改变。对由于使用非原装件所造成的损失，我们不负任何责任！

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen ( ;  ;  usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages ( ;  ;  etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave ( ;  ;  etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".
-
- 适用于本零件表的机器系列号列在首页上。
 - 所有的零件都按照其在机器中的功能情况合在一起表达。
 - 用虚线表示的零件为相邻功能组中的零件。
 - 图的上部为机器全景。
 - 所示零件的安装部位用影格面表示。
 - 页上的框表示这套组件都由哪些零件所组成。
 - 图页上所使用的标记 ( ;  ;  等) 列表在“标记说明”中。

	Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung. Subclas-dependent, for part number see subclass parts listing. Dependientes de la subclase, para el número de pieza véase "Dotación de subclases". 取决于子机型，零件号见子机型设备。
A	Maschinen-Ausstattung für feine Materialien. Model A for sewing thin and light-weight materials. Tipo A para materiales ligeros. 用于薄料的机器设备。
B	Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien. Model B for sewing thin medium-weight materials. Tipo B para materiales semiligeros. 用于中厚料的机器设备。
3	Geklebt Part cemented Pieza pegada 被粘住。
3/1	Gesichert mit Loctite. Secured with loctite. Asegurado con Loctite. 用 Loctite 粘胶固定。
4,5	Stichlänge 4,5 mm. Stitch length 4.5 mm. Largo de puntada 4,5 mm 针距4.5 mm。
6	Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben. Needle size and style of point to be stated on order. Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos. 在订货时给出针厚和针尖型式。
27/5	Eingeklammerte Zahl = Länge in mm. Number in brackets = length in mm. Cifra entre paréntesis = largura en mm. 被括起的数字=长度，单位mm。
40/3	Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 33. Grease with 28-011 202-47; for part number see page 33. Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 33. 上脂用 28-011 202-47; 订货号见 33 页。
40/4	Fetten mit 28-011 202-43; Bestellnummer siehe Seite 33. Grease with 28-011 202-43; for part number see page 33. Engrase con grasa 28-011 202-43; para el número de pedido véase la página 33. 上脂用 28-011 202-43; 订货号见 33 页。
40/13	Fetten mit 28-011 202-05; Bestellnummer siehe Seite 33. Grease with 28-011 202-05; for part number see page 33. Engrase con grasa 28-011 202-05; para el número de pedido véase la página 33. 上脂用 28-011 202-05; 订货号见 33 页。

90/1

Für Wechselstrom
For single-phase A.C.
Para corriente alterna monofásica
适用于交流电

90/52

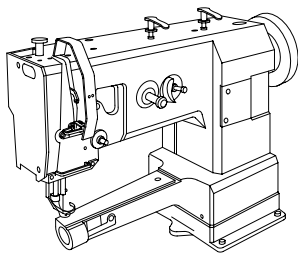
Kleiner Greifer.
Small sewing hook.
Garfio pequeño.
小旋梭

90/78

Für Maschinen ohne Einbaumotor.
For machines without built-in motor.
Para máquinas sin motor incorporado..
用于不带插装电机的机器

90/79

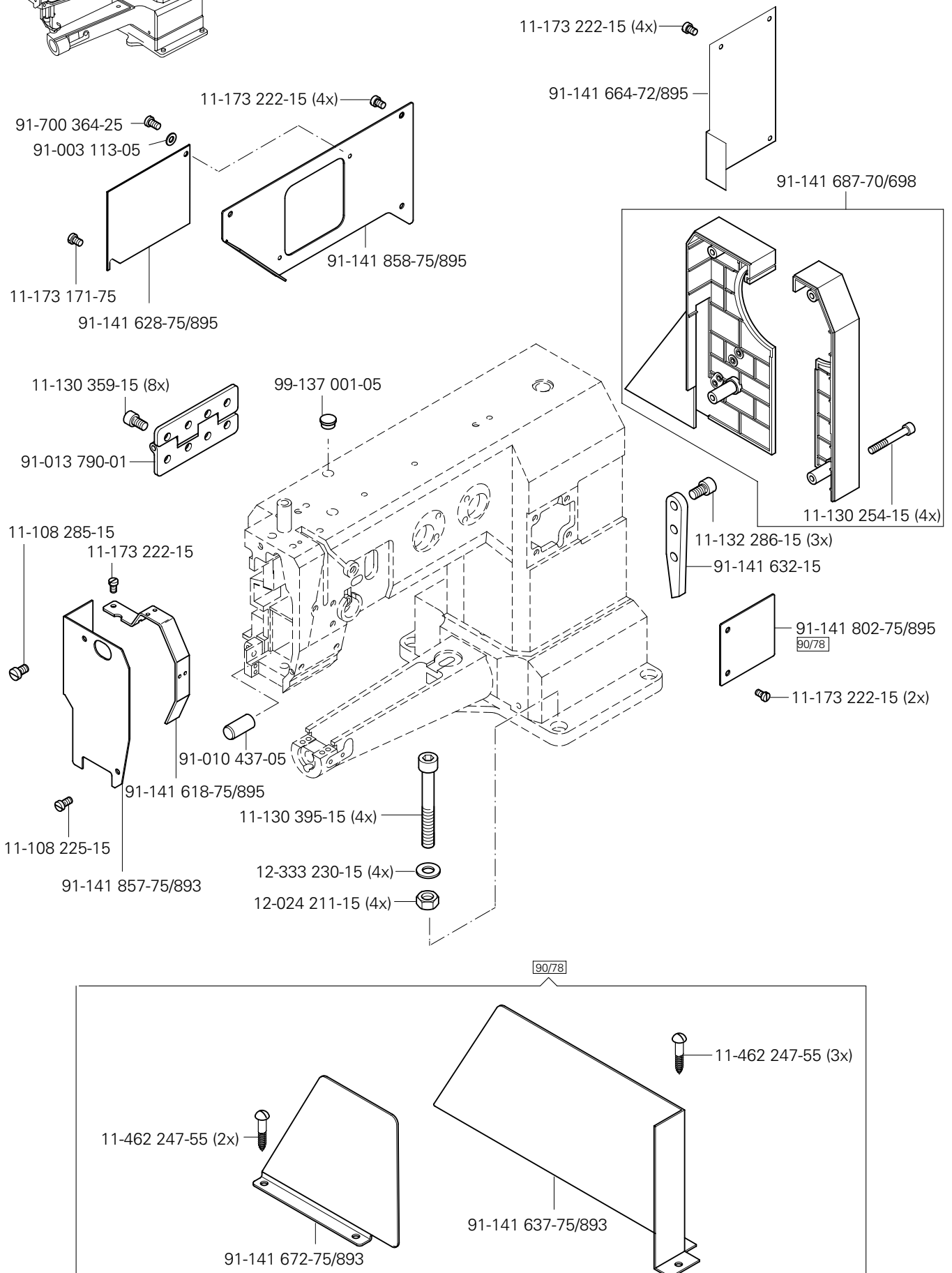
Für Maschinen mit kleinem Greifer.
For machines with small hook.
Para maquinas con garfio pequeño.
用于带小旋梭的机器

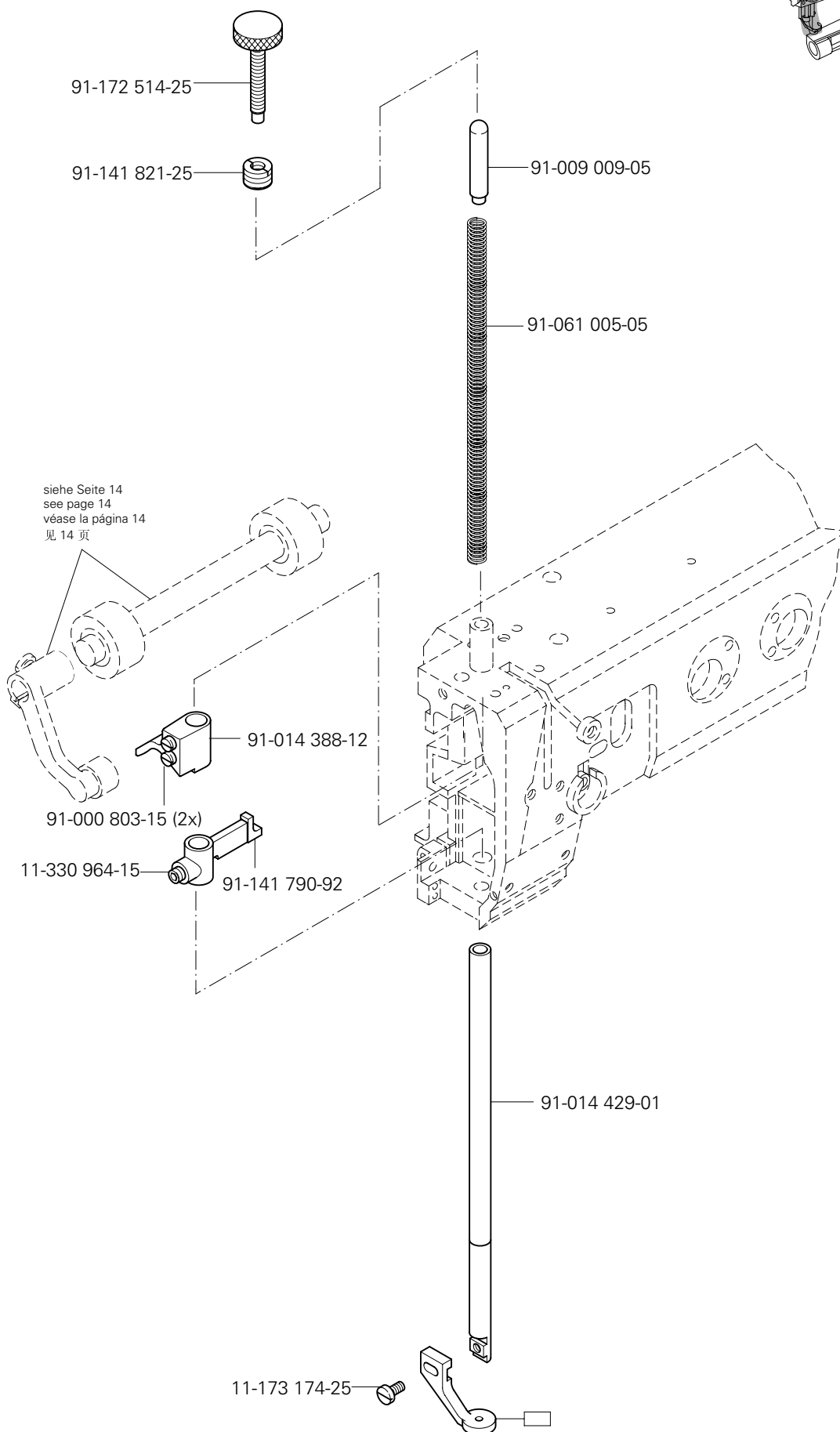
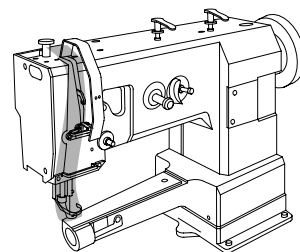


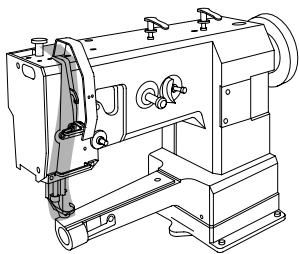
Gehäuseteile
Housing sections
Piezas del cárter
机身零件

PFAFF 333-712/02

3.01



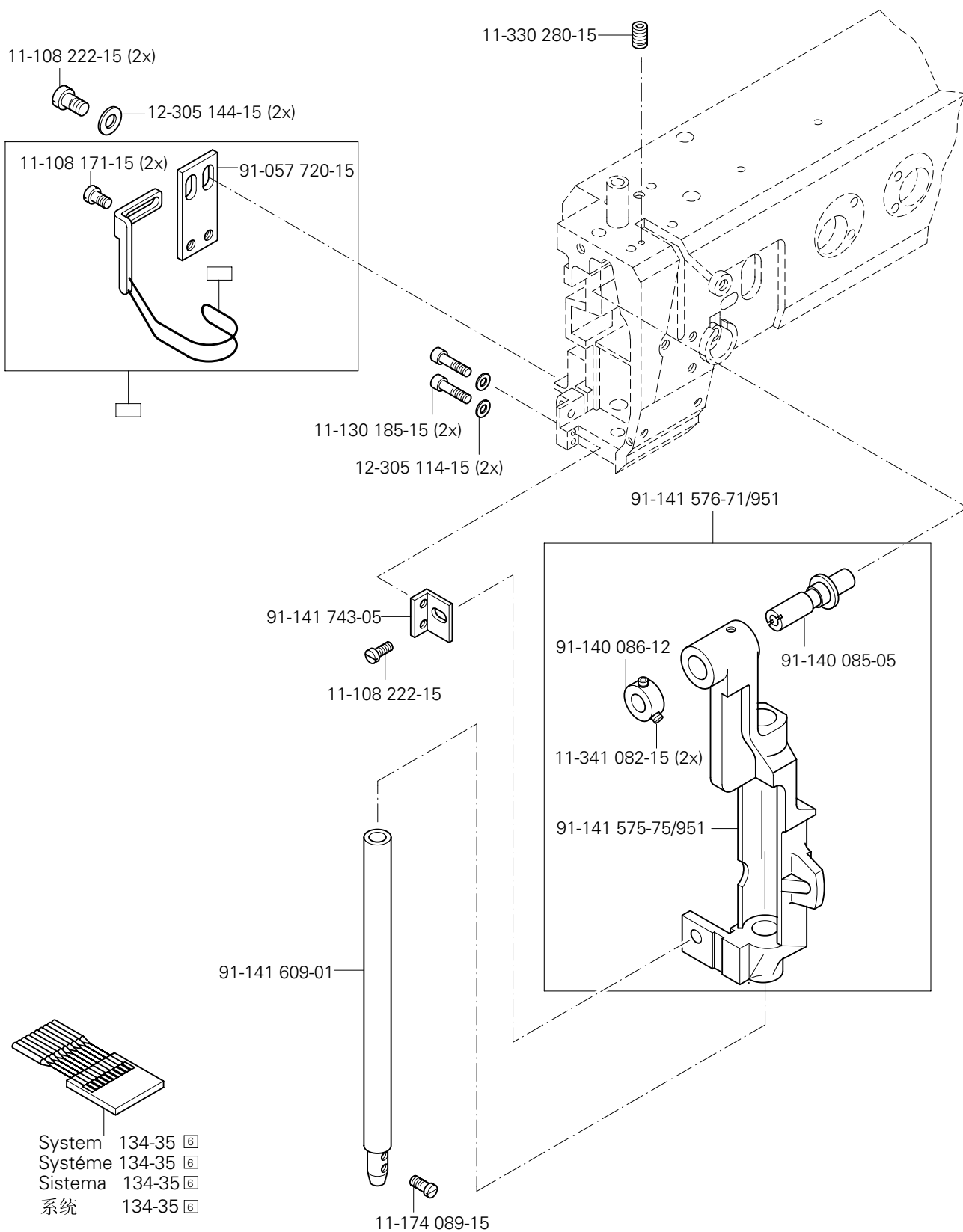


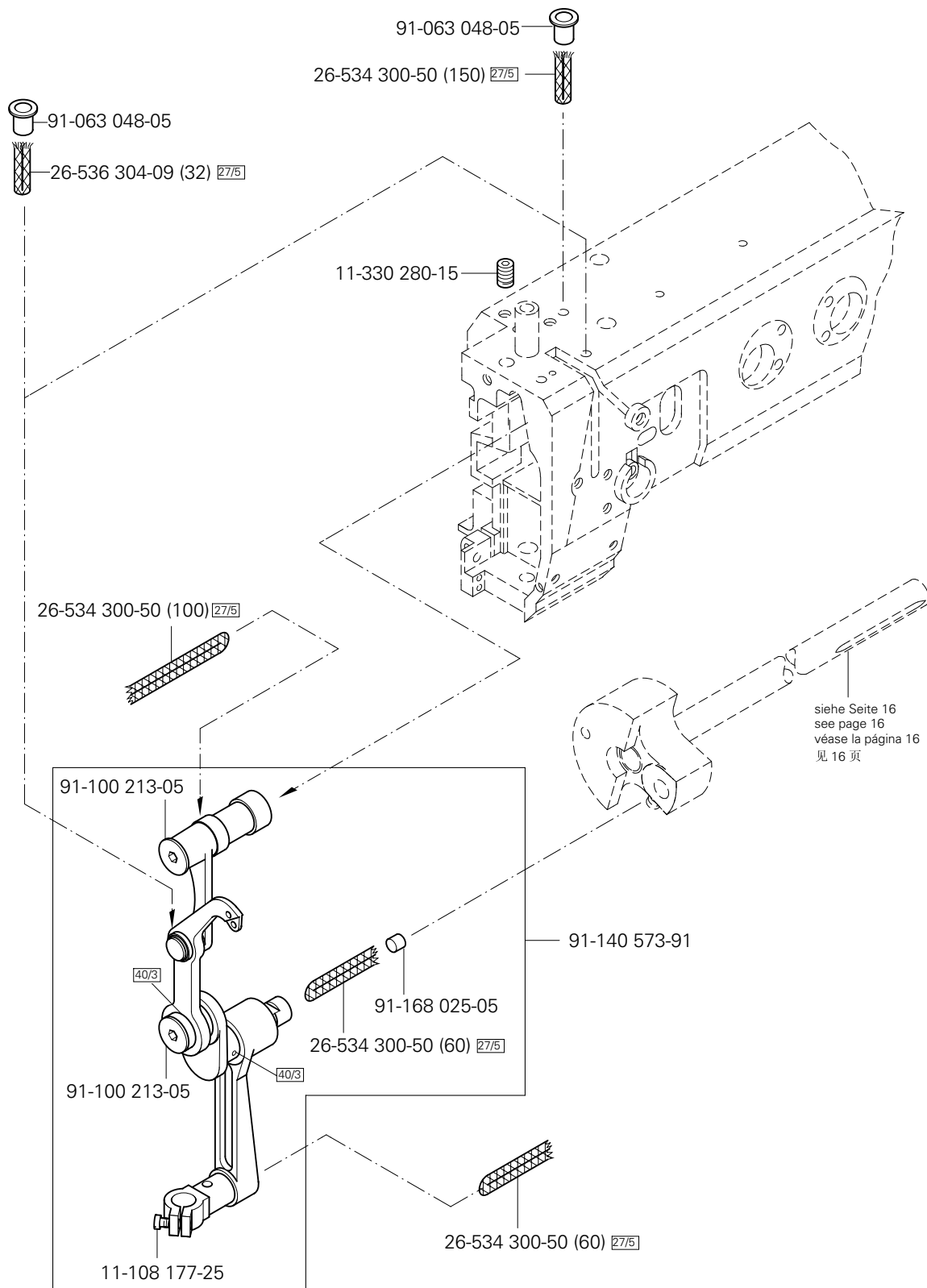
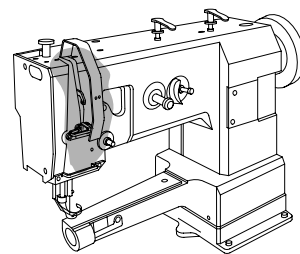


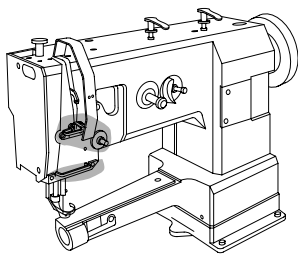
Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 333-712/02

3.02



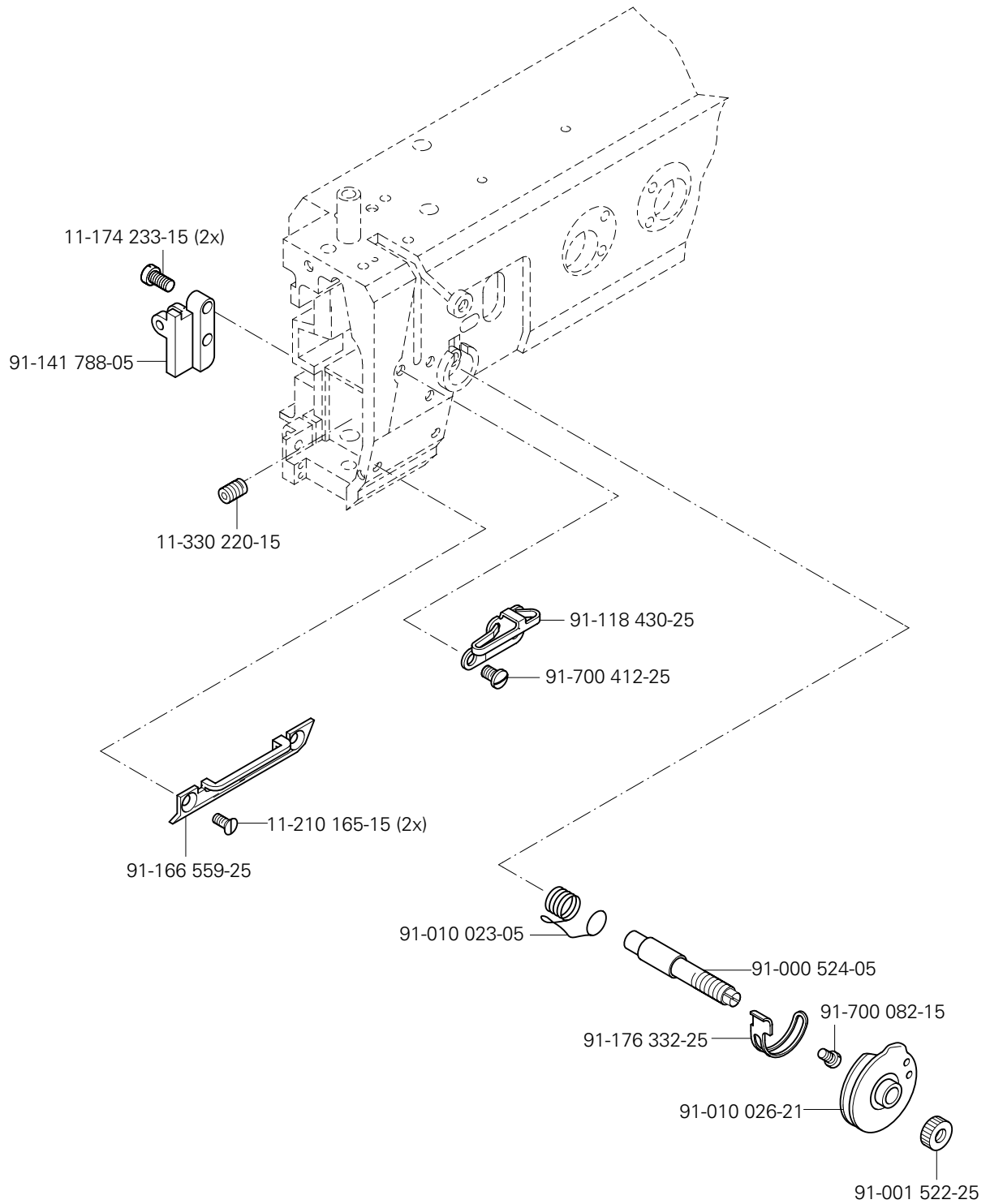




Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 333-712/02

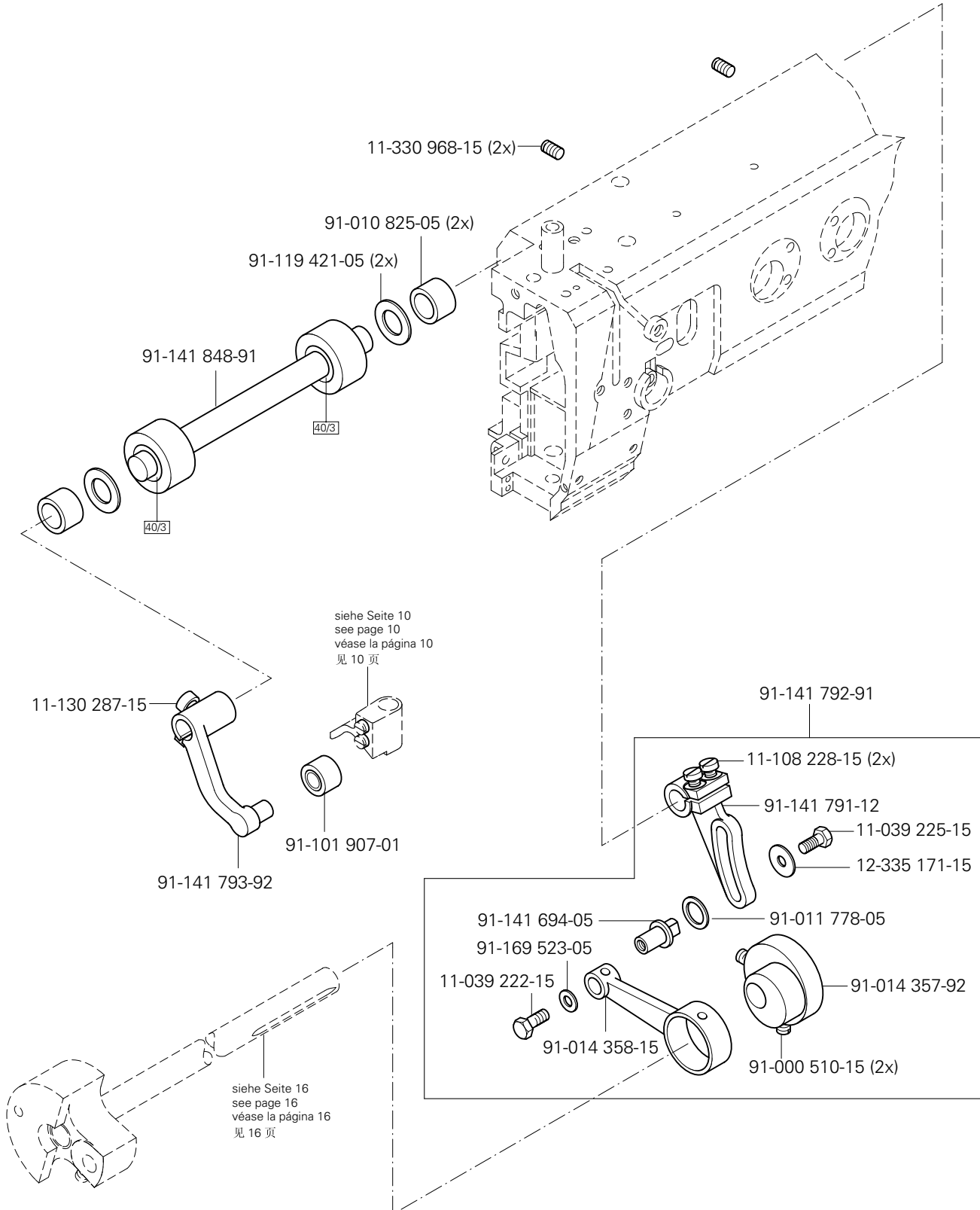
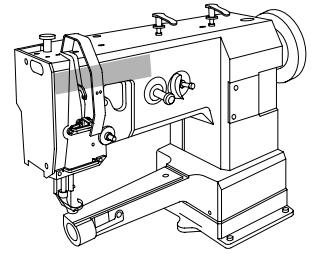
3.02

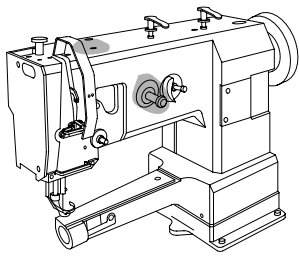


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 333-712/02

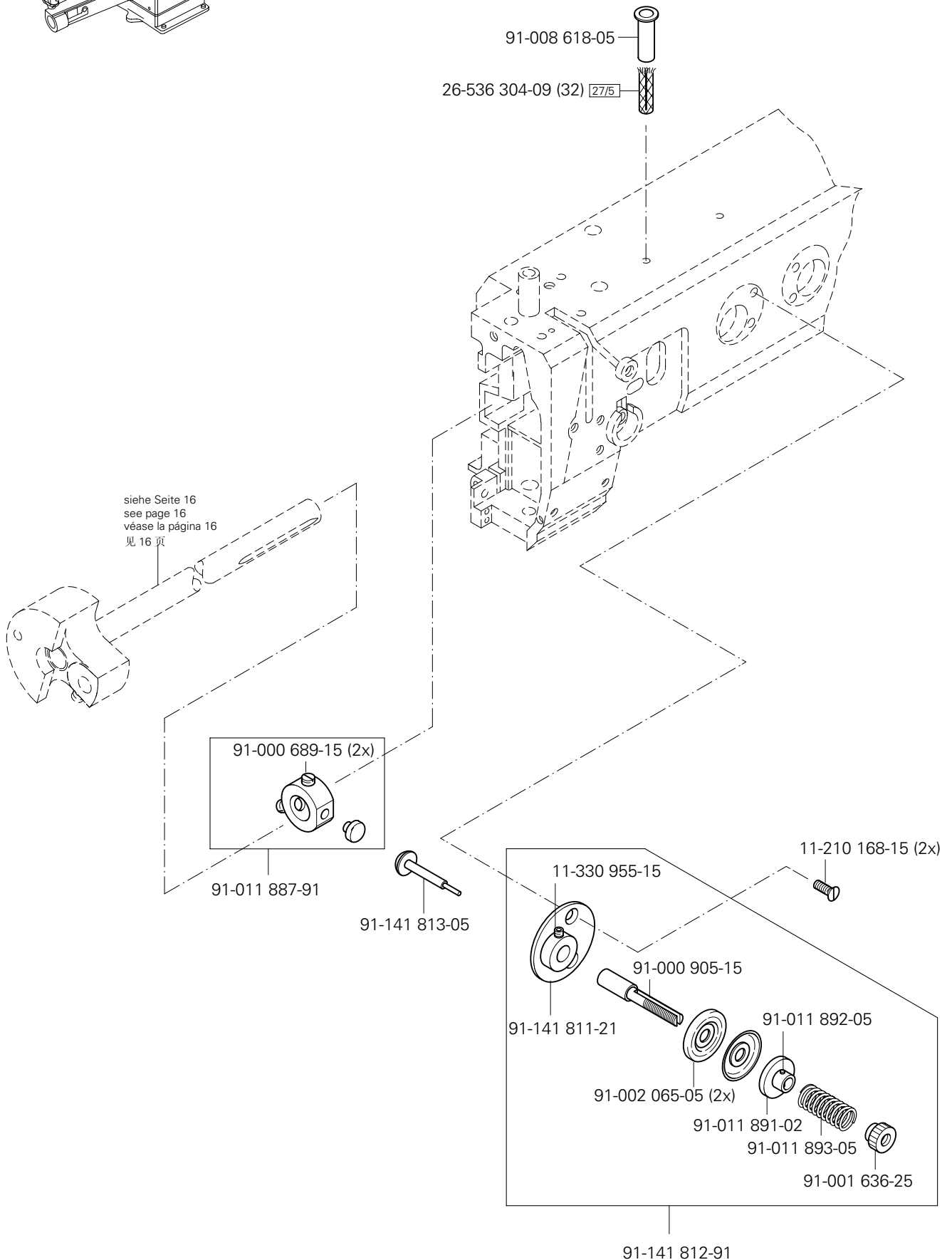




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 333-712/02

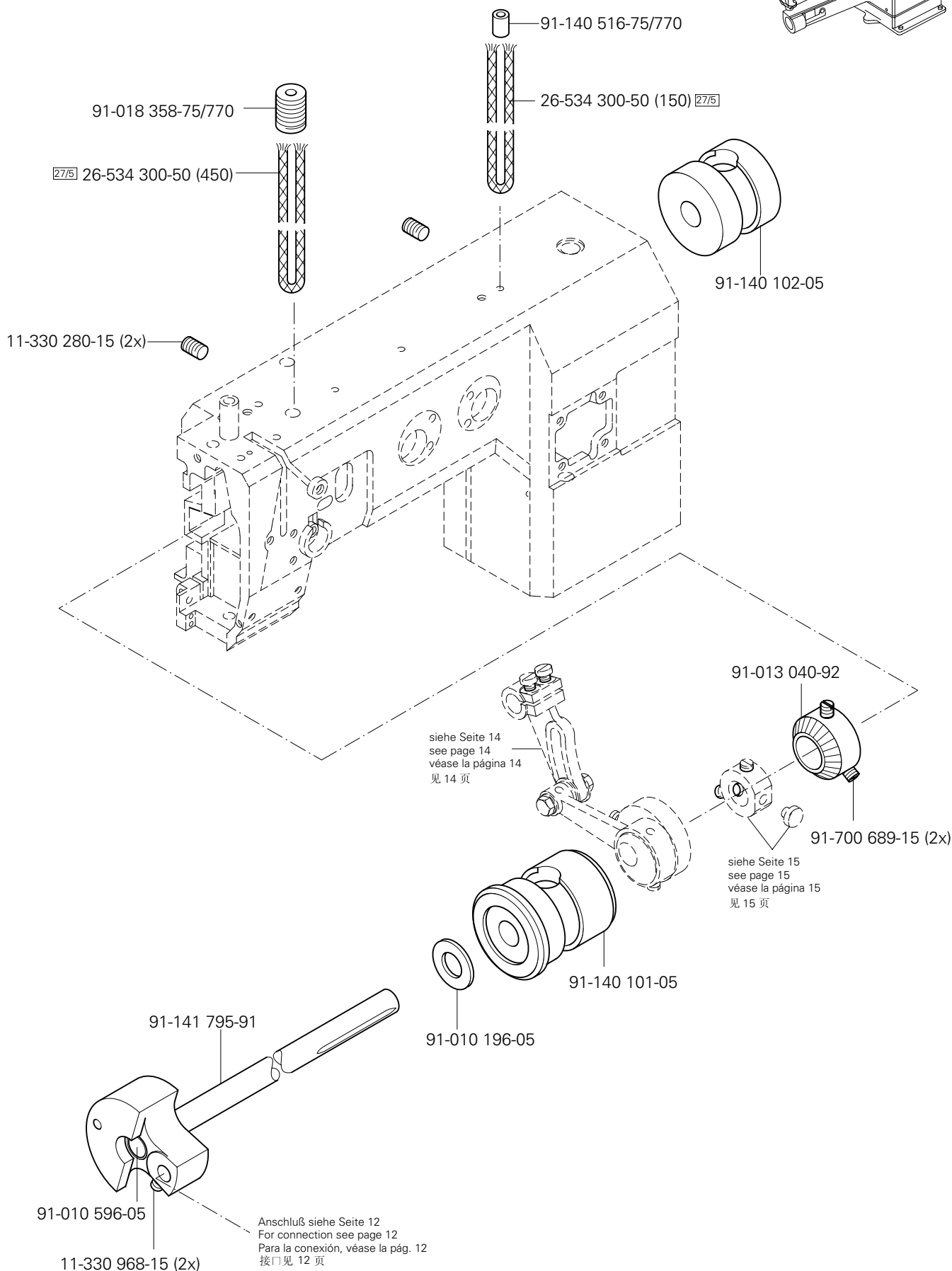
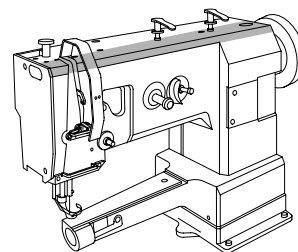
3.03

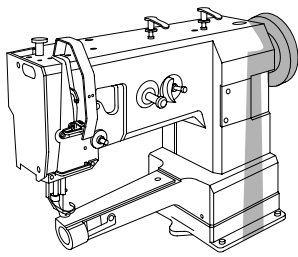


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 333-712/02

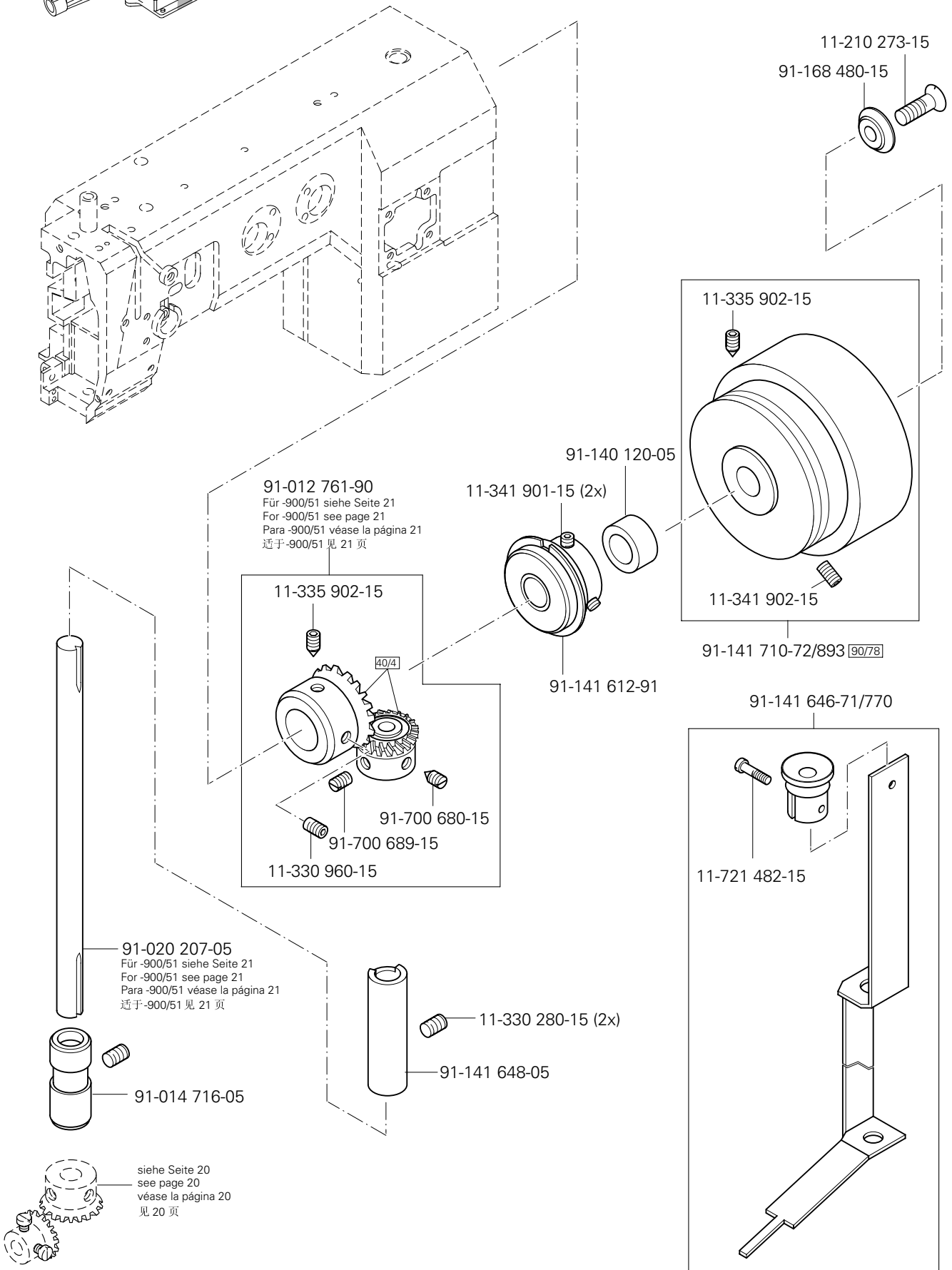


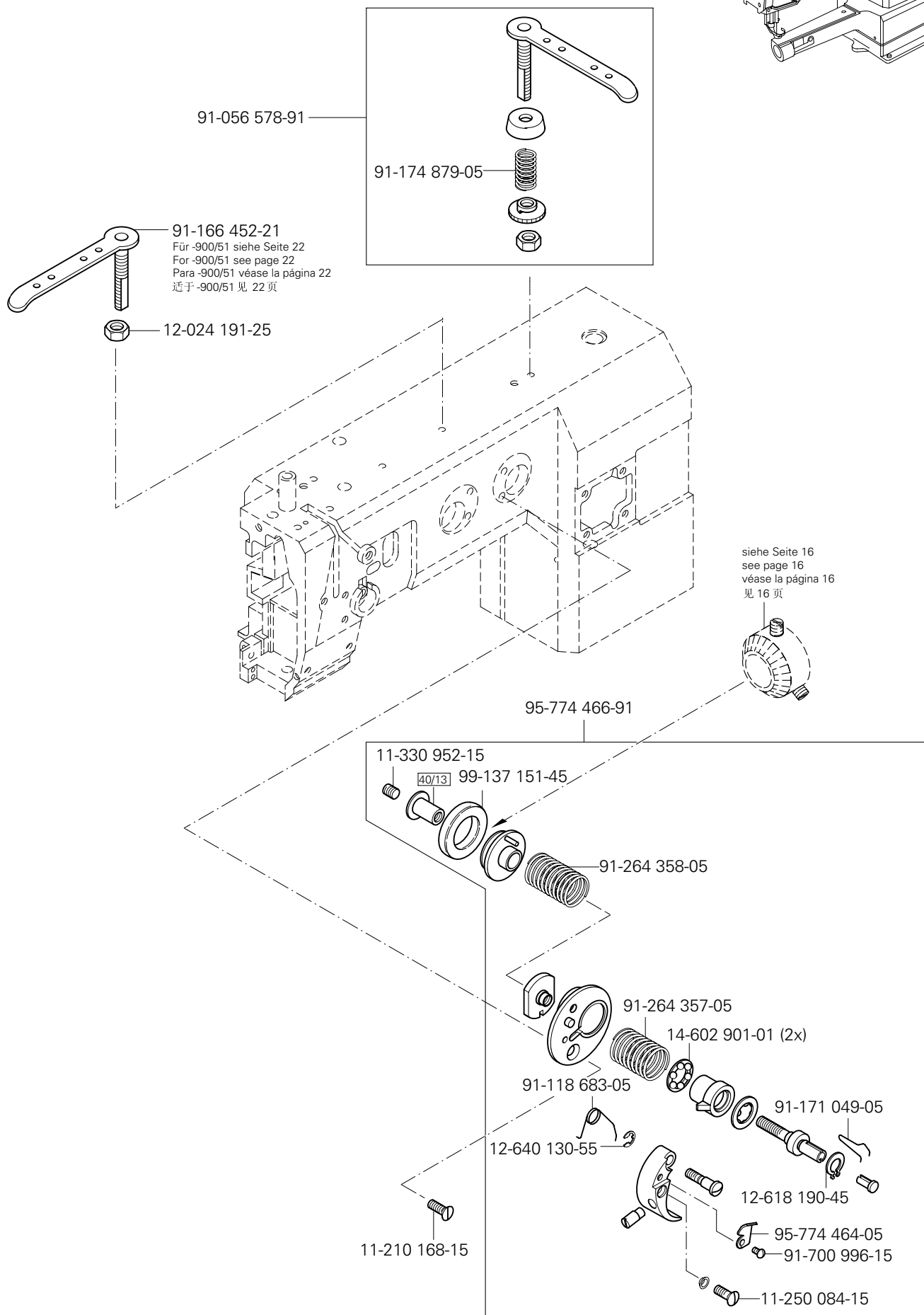
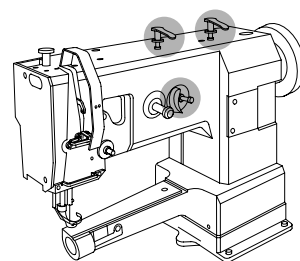


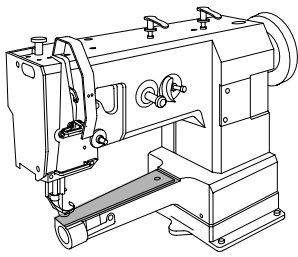
Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 333-712/02

3.03



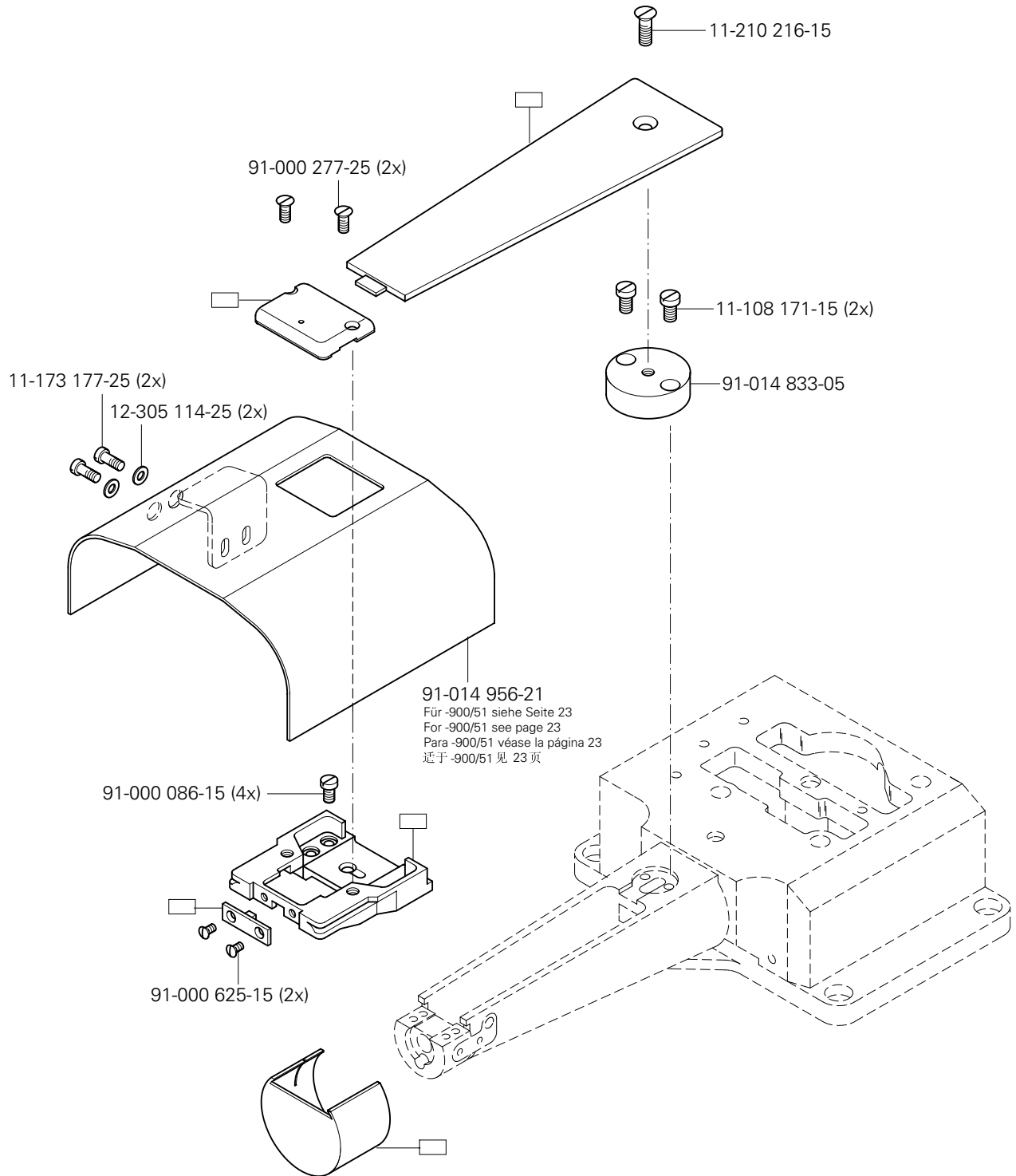


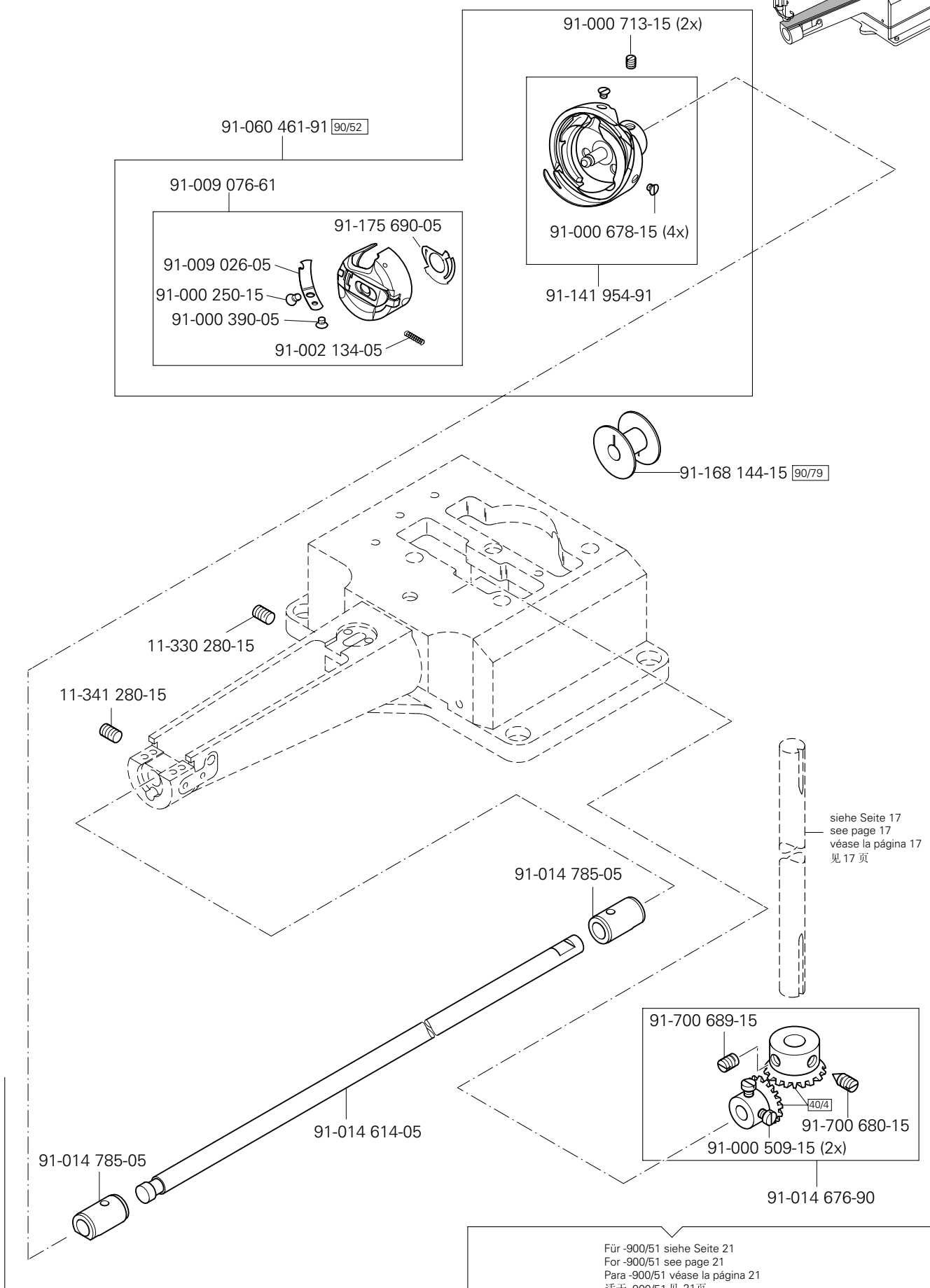
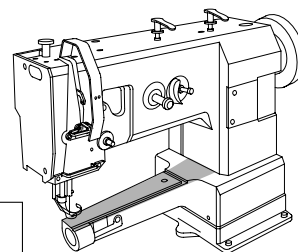


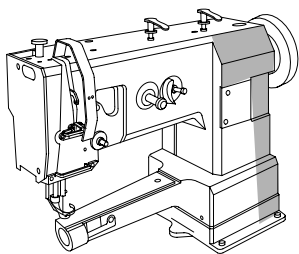
Freiarmteile
Cylinder bed parts
Piezas del brazo al aire
悬臂零件

PFAFF 333-712/02

3.04



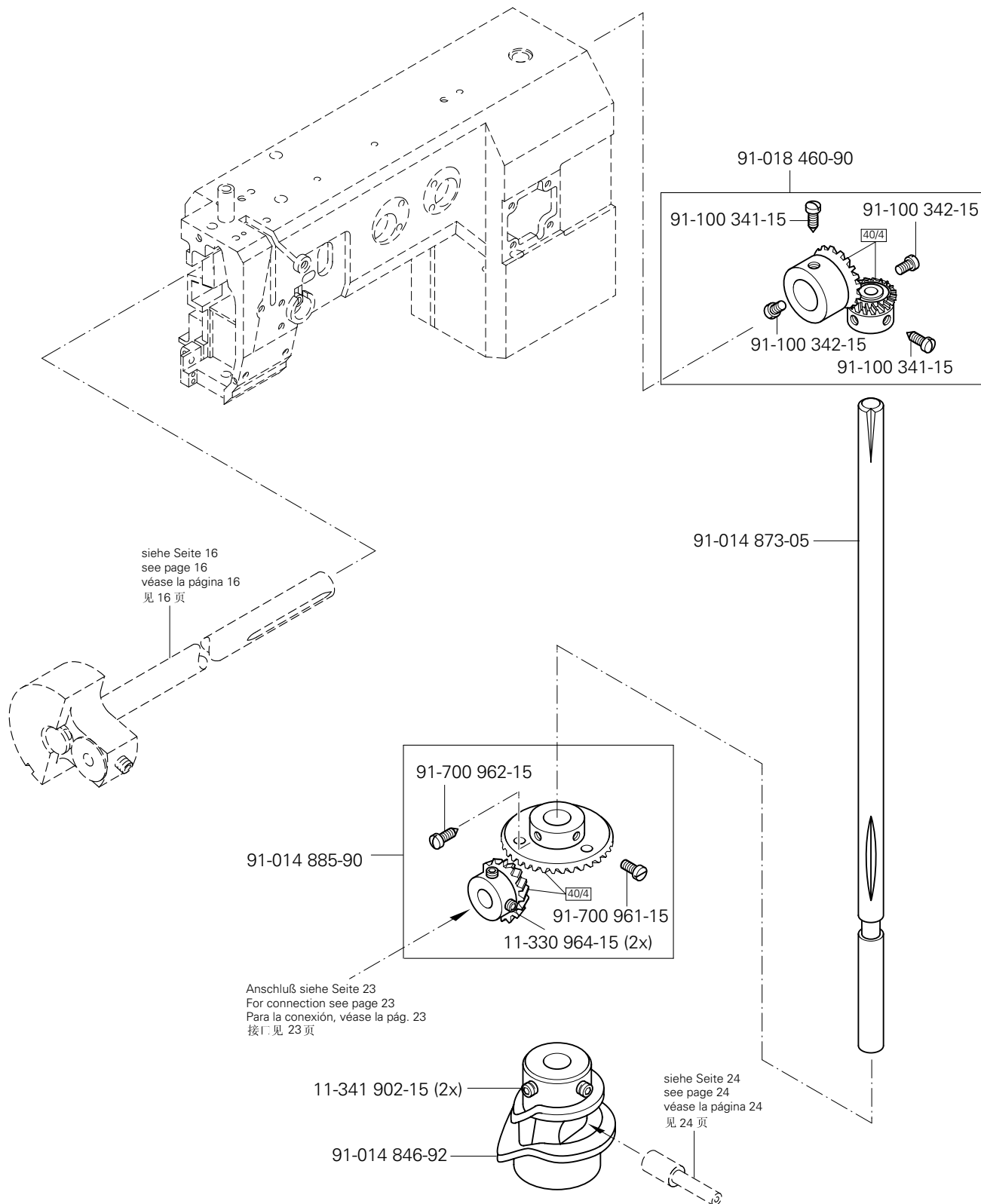


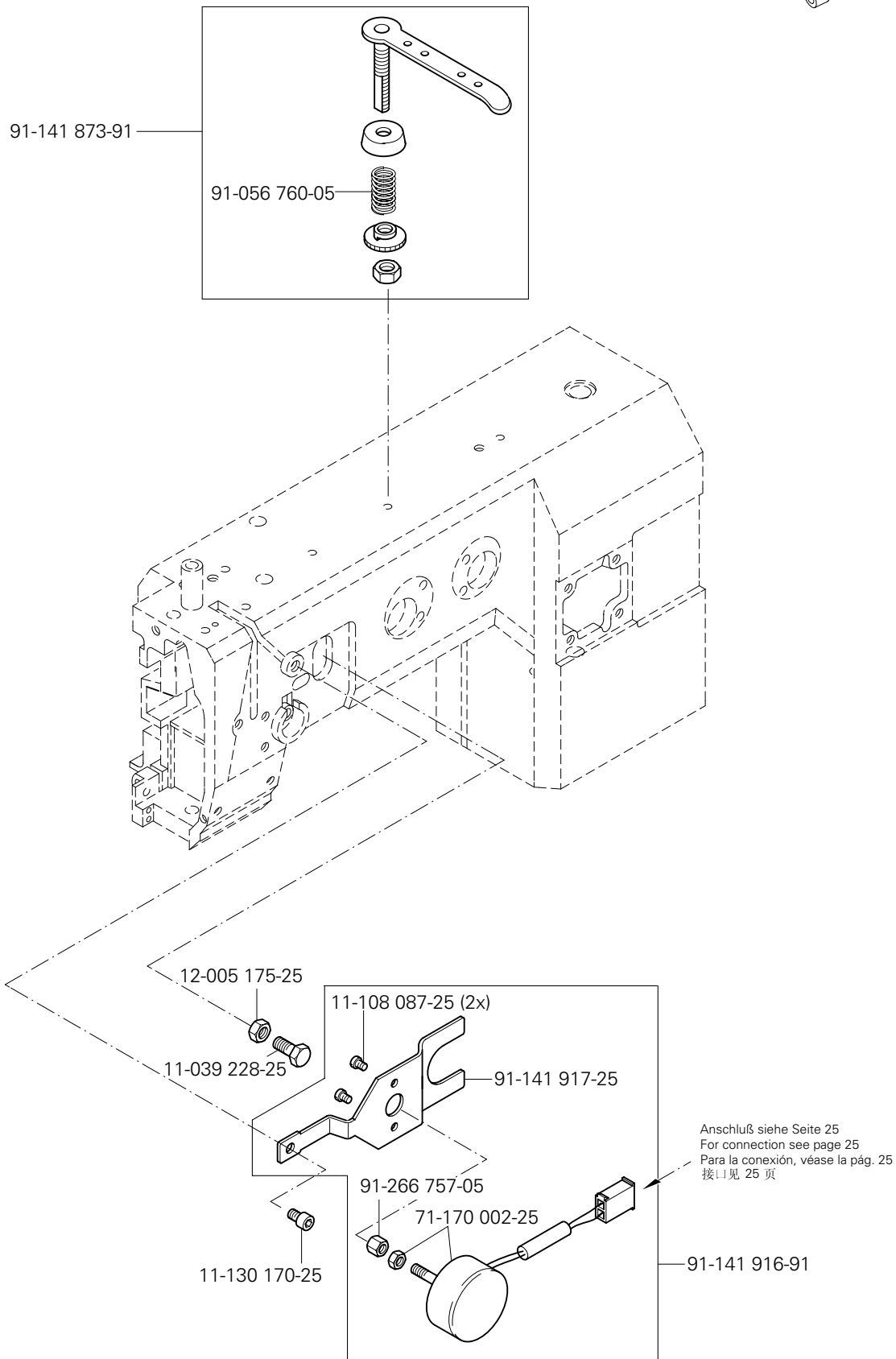
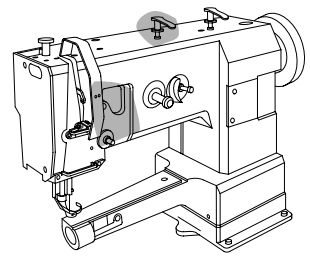


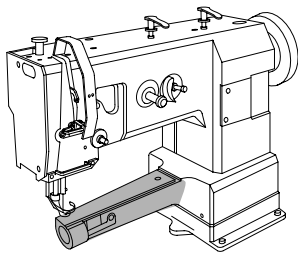
Fadenabschneid-Einrichtung (-900/51)
Thread trimmer (-900/51)
Cortahilos (-900/51)
切线器 (-900/51)

PFAFF 333-712/02

4



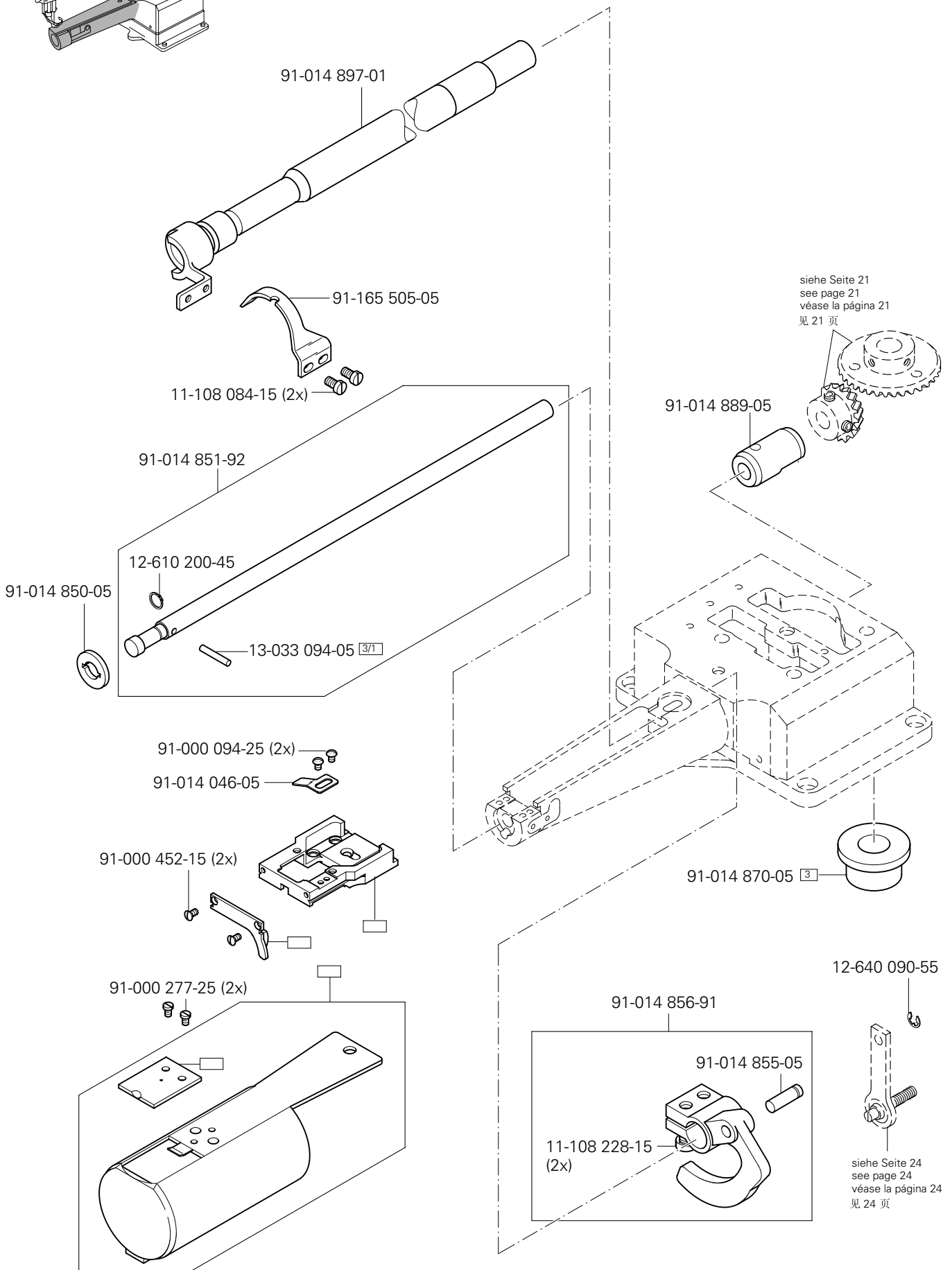




Fadenabschneid-Einrichtung (-900/51)
Thread trimmer (-900/51)
Cortahilos (-900/51)
切线器 (-900/51)

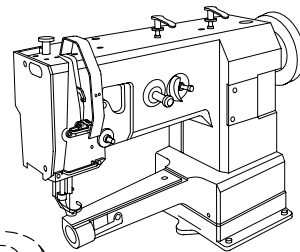
PFAFF 333-712/02

4

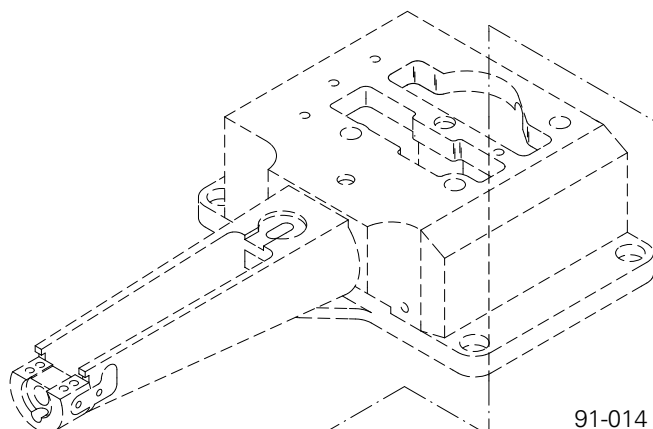


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明

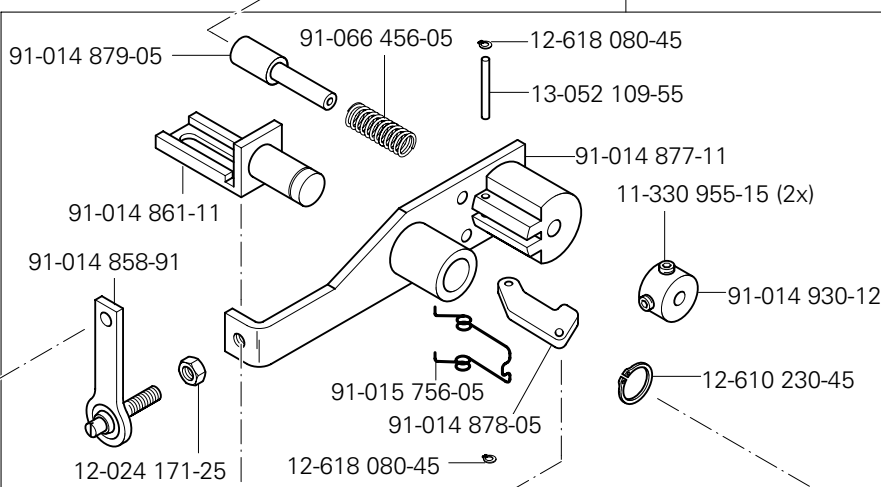
(die sonstigen Teile wie in Register 3.01 bis 3.04)
(for all other parts see Sections 3.01 to 3.04)
(las demás piezas como en los registros 3.01 al 3.04)
(其它零件与3.01至3.04 章中的相同)



siehe Seite 21
see page 21
véase la página 21
见 21 页



91-014 926-91



91-014 879-05



91-066 456-05

12-618 080-45

13-052 109-55

91-014 861-11

91-014 877-11

11-330 955-15 (2x)

91-014 930-12

12-610 230-45

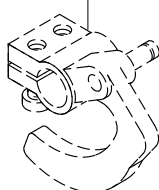
91-015 756-05

91-014 878-05

12-024 171-25

12-618 080-45

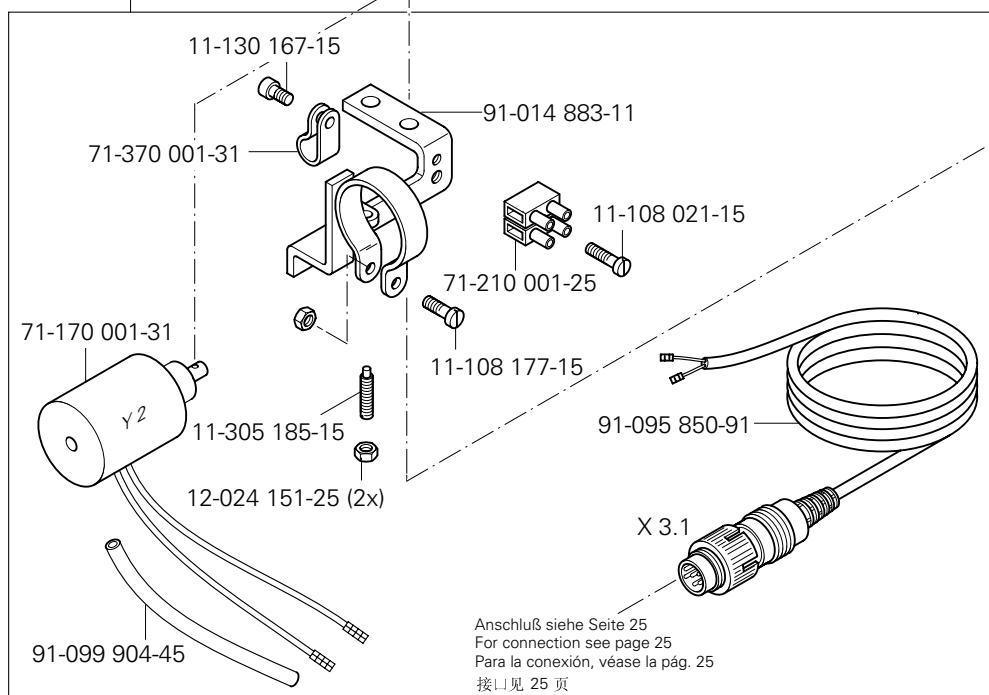
siehe Seite 23
see page 23
véase la página 23
见 23 页



91-014 928-91

91-014 884-05

91-014 890-05



11-130 167-15

71-370 001-31

91-014 883-11

11-108 021-15

71-210 001-25

11-108 177-15

91-095 850-91

11-130 293-15 (2x)

71-170 001-31

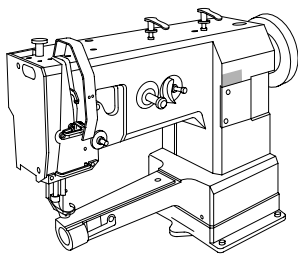
11-305 185-15

12-024 151-25 (2x)

X 3.1

91-099 904-45

Anschluß siehe Seite 25
For connection see page 25
Para la conexión, véase la pág. 25
接口见 25 页

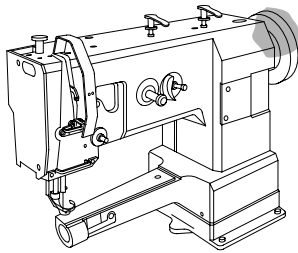
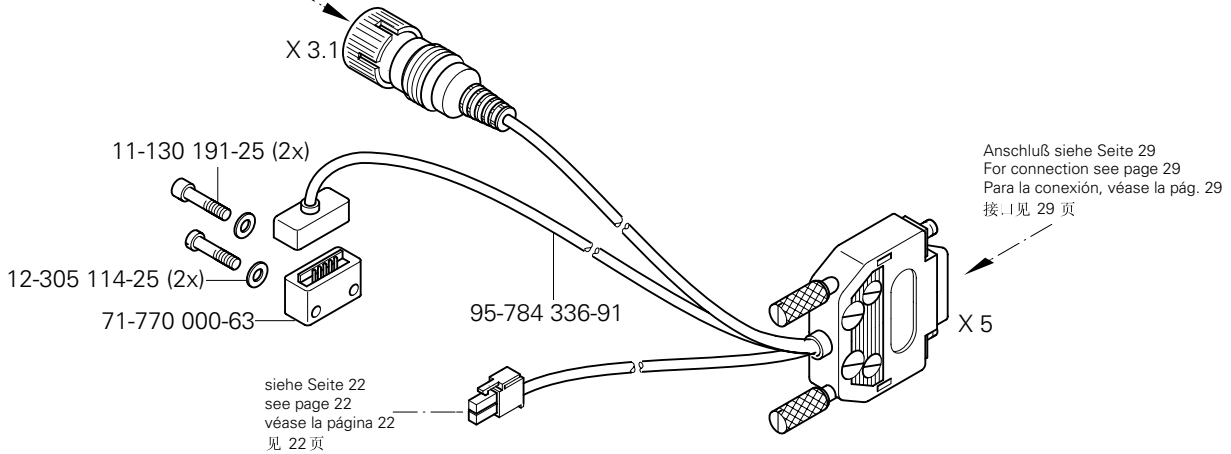


Oberteilerkennung
Sewing head identification
Detección de la parte superior
机头识别

PFAFF 333-712/02

5.01

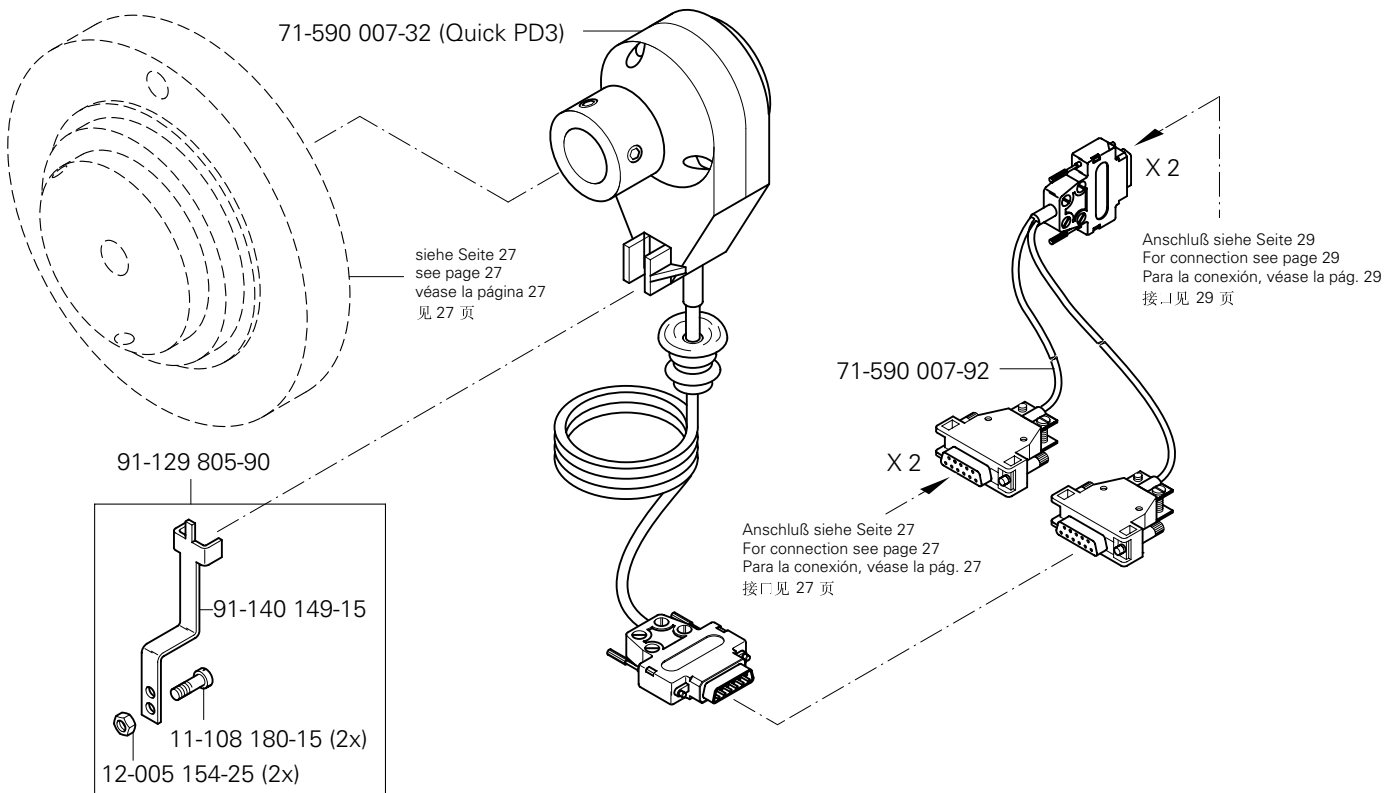
siehe Seite 24
see page 24
véase la página 24
见 24 页

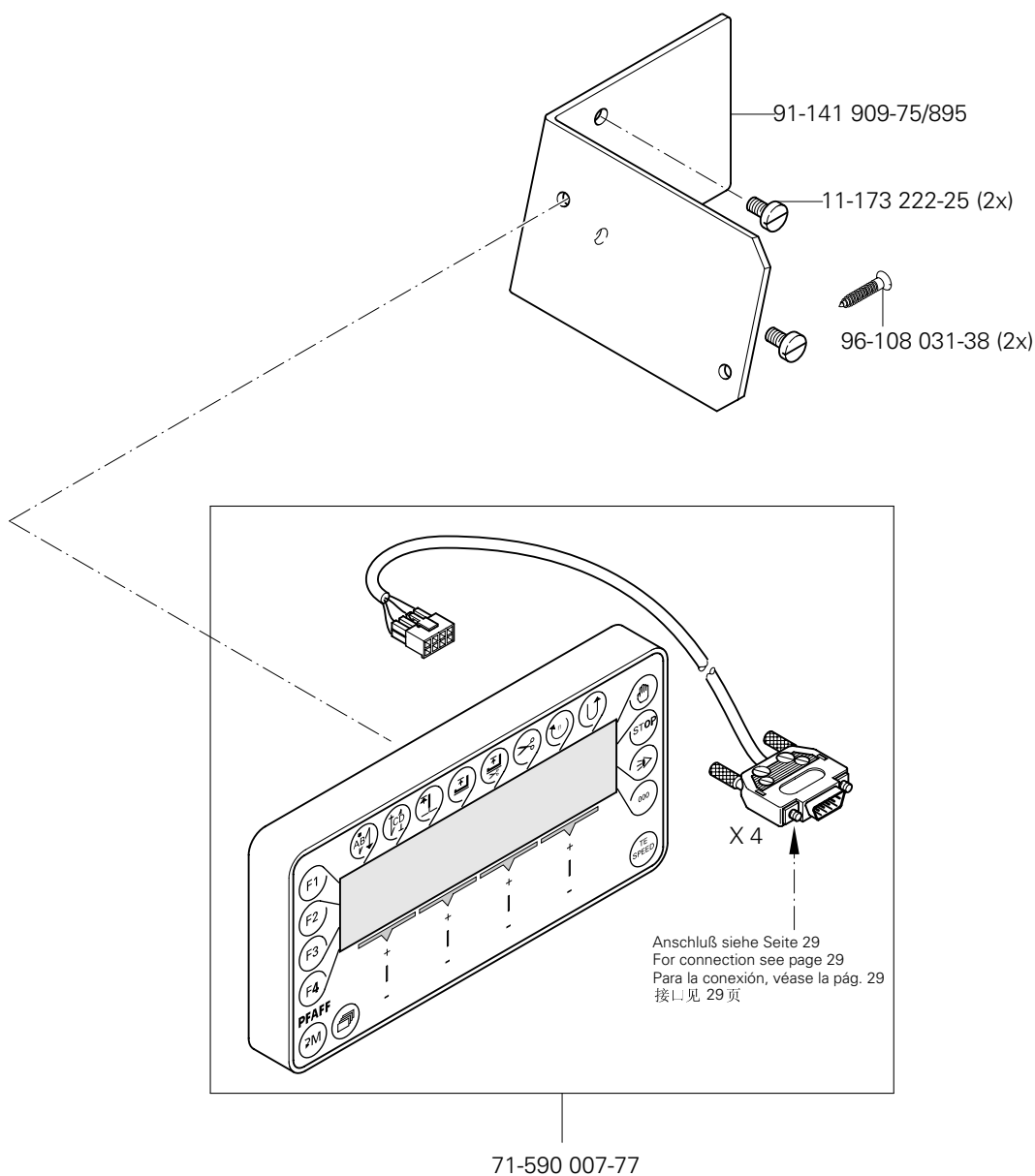
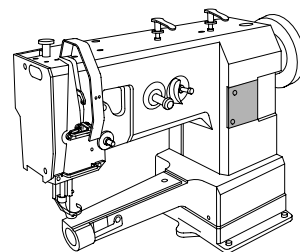


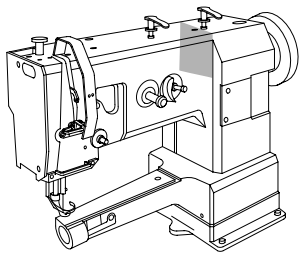
Positionsgeber
Synchronizer
Sincronizador
位置传感器

PFAFF 333-712/02

5.02



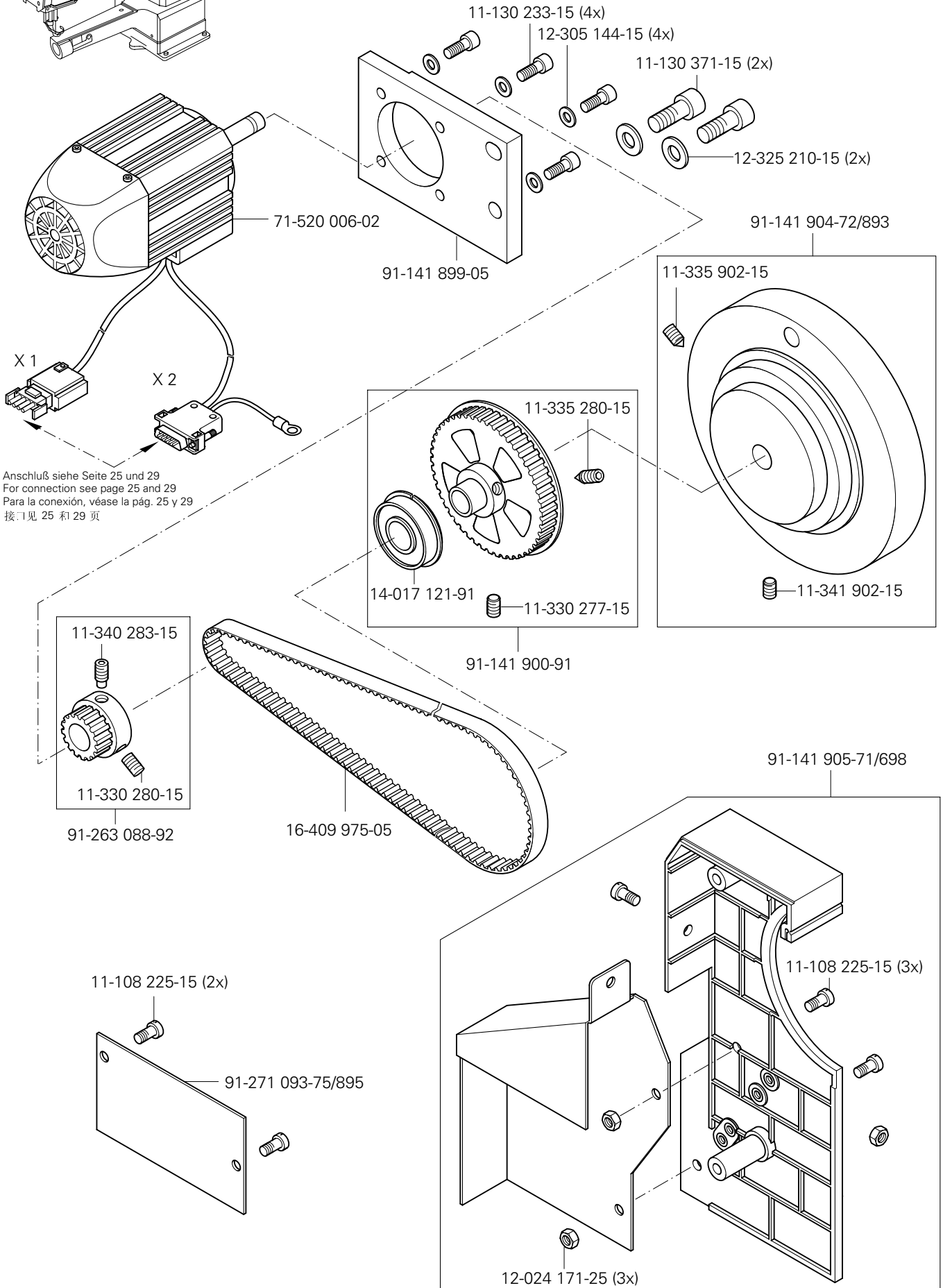


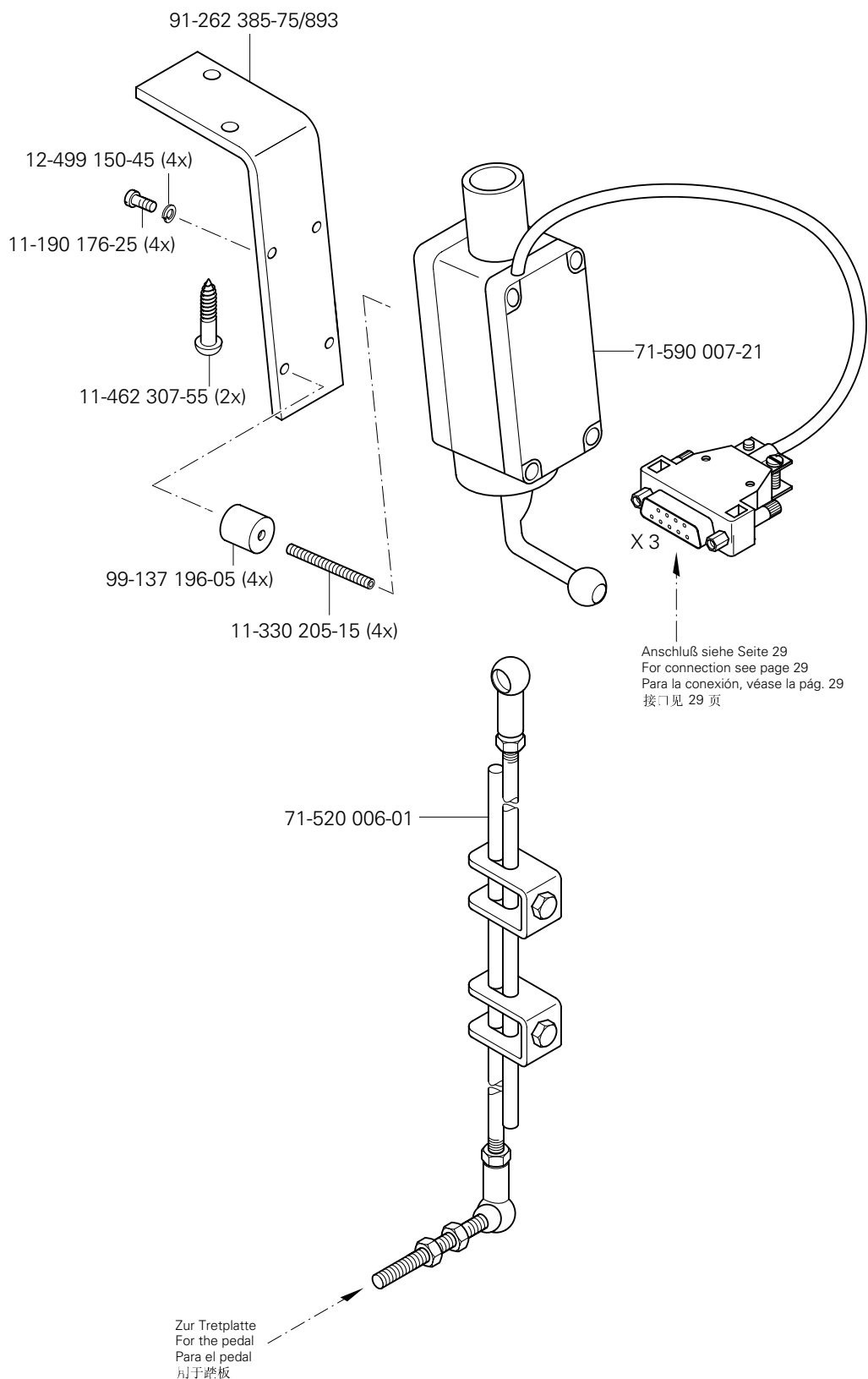
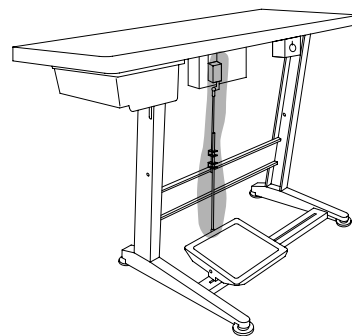


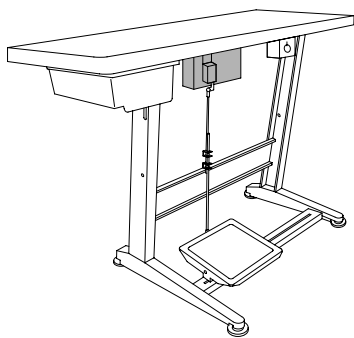
Einbaumotor
Built-in motor
Motor incorporado
内装式电机

PFAFF 333-712/02

5.04





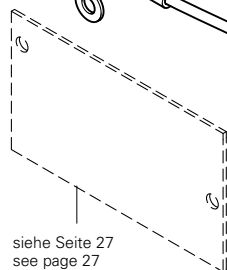


Steuerkasten
Control box
Caja de mandos
控制箱

PFAFF 333-712/02

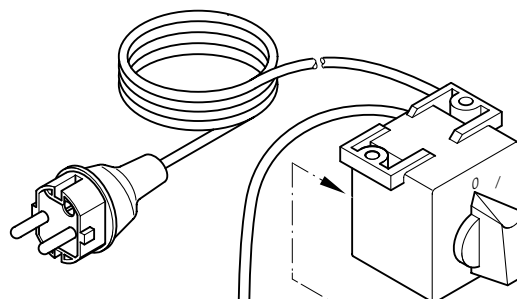
5.06

12-305 174-25 (2x)



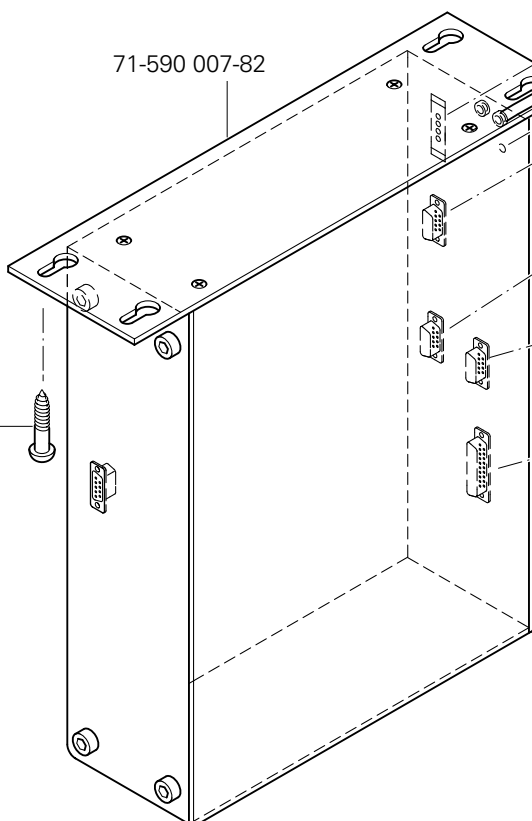
siehe Seite 27
see page 27
véase la página 27
见 27 页

91-291 899-91



siehe Seite 27
see page 27
véase la página 27
见 27 页 X 1

71-590 007-82



siehe Seite 25 und 27
see page 25 and 27
véase la página 25 y 27
见 25 和 27 页 X 2

siehe Seite 28
see page 28
véase la página 28
见 28 页 X 3

siehe Seite 26
see page 26
véase la página 26
见 26 页 X 4

siehe Seite 25
see page 25
véase la página 25
见 25 页 X 5

11-462 307-55 (4x)

Zum Gestell
For stand
Para el bancada
用于机架

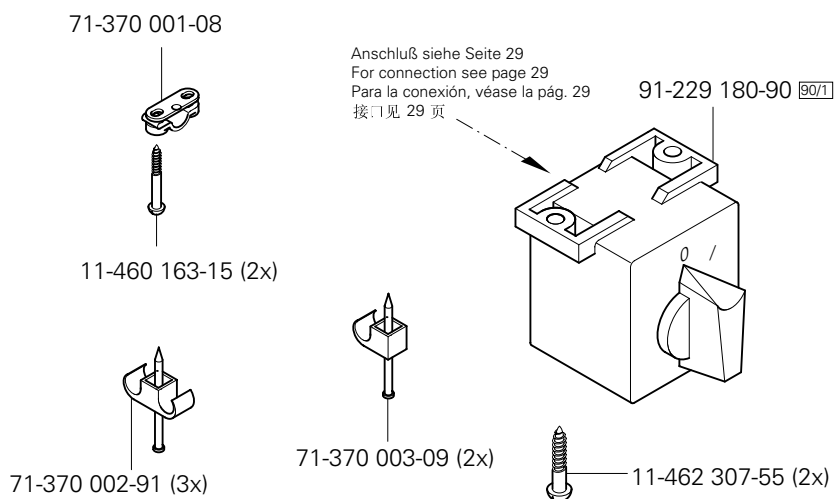
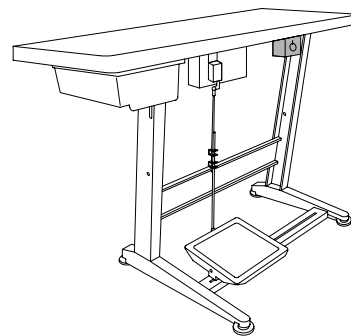
12-305 174-25 (2x)

11-130 287-25

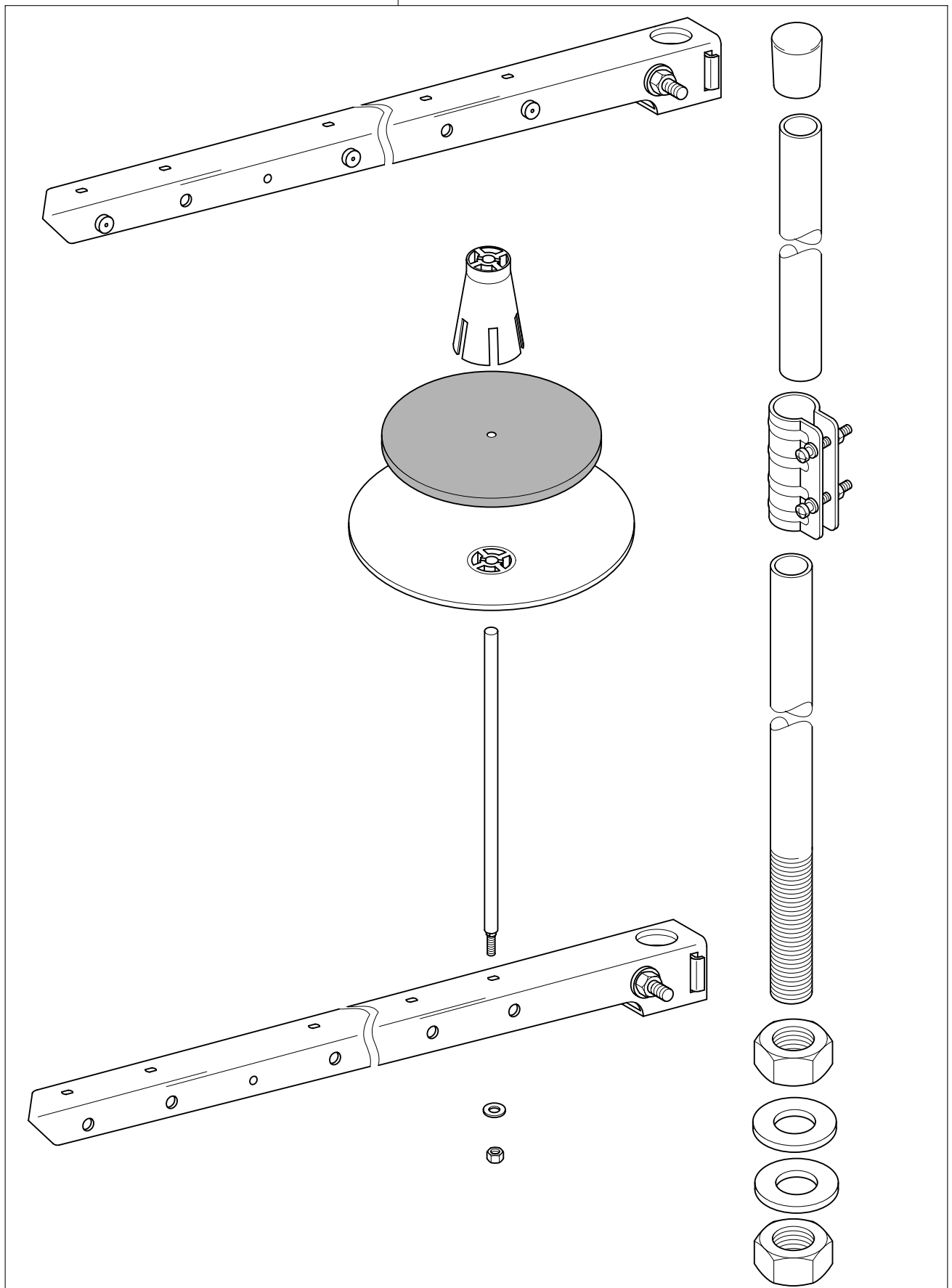
91-291 899-91

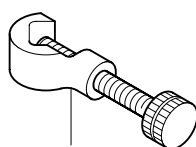
11-130 287-25

91-291 458-91

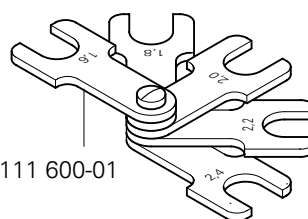


91-229 070-70/895





61-111 600-35



61-111 600-01

Öl Oil Aceite 油	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosidad media a: 中点粘度:		Dichte bei: Density of: Densidad a: 密度, 在:		Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:		
	°C	mm²/s	°C	g/cm³ (g/ml)	1 Liter 1 Litro 1 升		
28-011 201-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91		

Fett Grease Grasa 脂	Penetration Penetration Penetración 贯入度	Tropfpunkt Drip-point Punto de goteo 滴点	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:		
	mm/10	°C	0,25 kg	0,5 kg	1 kg
28-011 202-05					28-011 202-05
28-011 202-43	375-405	150		28-011 202-43	
28-011 202-47	220-250	185			28-011 202-47

Reinigungsmittel Cleansing agent Limpiadores 清洁剂	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:
	240 ml
Isoprophyl-Alkohol / 异丙醇	95-665 735-91

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
11-039 222-15	14	11-174 233-15	13	12-024 211-15	9	71-370 002-91	30
11-039 225-15	14	11-190 176-25	28	12-305 114-15	11	71-370 003-09	30
11-039 228-25	22	11-210 165-15	13	12-305 114-25	19, 25	71-520 006-01	28
11-108 021-15	24	11-210 168-15	15, 18	12-305 144-15	11, 27	71-520 006-02	27
11-108 084-15	23	11-210 216-15	19	12-305 174-25	29	71-590 007-21	28
11-108 087-25	22	11-210 273-15	17	12-325 210-15	27	71-590 007-32	25
11-108 171-15	11, 19	11-250 084-15	18	12-333 230-15	9	71-590 007-77	26
11-108 177-15	24	11-305 185-15	24	12-335 171-15	14	71-590 007-82	29
11-108 177-25	12	11-330 205-15	28	12-499 150-45	28	71-590 007-92	25
11-108 180-15	25	11-330 220-15	13	12-610 200-45	23	71-770 000-63	25
11-108 222-15	11	11-330 277-15	27	12-610 230-45	24	91-000 086-15	19
11-108 225-15	9, 27	11-330 280-15	11, 12, 16, 17, 20, 27	12-618 080-45	24	91-000 094-25	23
11-108 228-15	14, 23	11-330 952-15	18	12-618 190-45	18	91-000 250-15	20
11-108 285-15	9	11-330 955-15	15, 24	12-640 090-55	23	91-000 277-25	19, 23
11-130 167-15	24	11-330 960-15	17	12-640 130-55	18	91-000 390-05	20
11-130 170-25	22	11-330 964-15	10, 21	13-033 094-05	23	91-000 452-15	23
11-130 185-15	11	11-330 968-15	14, 16	13-052 109-55	24	91-000 509-15	20
11-130 191-25	25	11-335 280-15	27	14-017 121-91	27	91-000 510-15	14
11-130 233-15	27	11-335 902-15	17, 27	14-602 901-01	18	91-000 524-05	13
11-130 254-15	9	11-340 283-15	27	16-409 975-05	27	91-000 625-15	19
11-130 287-15	14	11-341 082-15	11	26-534 300-50	12, 16	91-000 678-15	20
11-130 287-25	29	11-341 280-15	20	26-536 304-09	12, 15	91-000 689-15	15
11-130 293-15	24	11-341 901-15	17	28-011 201-44	33	91-000 713-15	20
11-130 359-15	9	11-341 902-15	17, 21, 27	28-011 202-05	33	91-000 803-15	10
11-130 371-15	27	11-460 163-15	30	28-011 202-43	33	91-000 905-15	15
11-130 395-15	9	11-462 247-55	9	28-011 202-47	33	91-001 522-25	13
11-132 286-15	9	11-462 307-55	28, 29, 30	61-111 600-01	32	91-001 636-25	15
11-173 171-75	9	11-721 482-15	17	61-111 600-35	32	91-002 065-05	15
11-173 174-25	10	12-005 154-25	25	71-170 001-31	24	91-002 134-05	20
11-173 177-25	19	12-005 175-25	22	71-170 002-25	22	91-003 113-05	9
11-173 222-15	9	12-024 151-25	24	71-210 001-25	24	91-008 618-05	15
11-173 222-25	26	12-024 171-25	24, 27	71-370 001-08	30	91-009 009-05	10
11-174 089-15	11	12-024 191-25	18	71-370 001-31	24	91-009 026-05	20

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-009 076-61	20	91-014 873-05	21	91-119 421-05	14	91-141 802-75/895	9
91-010 023-05	13	91-014 877-11	24	91-129 805-90	25	91-141 811-21	15
91-010 026-21	13	91-014 878-05	24	91-129 917-91	33	91-141 812-91	15
91-010 196-05	16	91-014 879-05	24	91-140 085-05	11	91-141 813-05	15
91-010 437-05	9	91-014 883-11	24	91-140 086-12	11	91-141 821-25	10
91-010 596-05	16	91-014 884-05	24	91-140 101-05	16	91-141 848-91	14
91-010 825-05	14	91-014 885-90	21	91-140 102-05	16	91-141 857-75/893	9
91-011 778-05	14	91-014 889-05	23	91-140 120-05	17	91-141 858-75/895	9
91-011 887-91	15	91-014 890-05	24	91-140 149-15	25	91-141 873-91	22
91-011 891-02	15	91-014 897-01	23	91-140 516-75/770	16	91-141 899-05	27
91-011 892-05	15	91-014 926-91	24	91-140 573-91	12	91-141 900-91	27
91-011 893-05	15	91-014 928-91	24	91-141 575-75/951	11	91-141 904-72/893	27
91-012 761-90	17	91-014 930-12	24	91-141 576-71/951	11	91-141 905-71/698	27
91-013 040-92	16	91-014 956-21	19	91-141 609-01	11	91-141 909-75/895	26
91-013 790-01	9	91-015 756-05	24	91-141 612-91	17	91-141 916-91	22
91-014 046-05	23	91-018 358-75/770	16	91-141 618-75/895	9	91-141 917-25	22
91-014 357-92	14	91-018 460-90	21	91-141 628-75/895	9	91-141 954-91	20
91-014 358-15	14	91-020 207-05	17	91-141 632-15	9	91-165 505-05	23
91-014 388-12	10	91-056 578-91	18	91-141 637-75/893	9	91-166 452-21	18
91-014 429-01	10	91-056 760-05	22	91-141 646-71/770	17	91-166 559-25	13
91-014 614-05	20	91-057 720-15	11	91-141 648-05	17	91-168 025-05	12
91-014 676-90	20	91-060 461-91	20	91-141 664-72/895	9	91-168 144-15	20
91-014 716-05	17	91-061 005-05	10	91-141 672-75/893	9	91-168 480-15	17
91-014 785-05	20	91-063 048-05	12	91-141 687-70/698	9	91-169 523-05	14
91-014 833-05	19	91-066 456-05	24	91-141 694-05	14	91-171 049-05	18
91-014 846-92	21	91-095 850-91	24	91-141 710-72/893	17	91-172 514-25	10
91-014 850-05	23	91-099 904-45	24	91-141 743-05	11	91-174 879-05	18
91-014 851-92	23	91-100 213-05	12	91-141 788-05	13	91-175 690-05	20
91-014 855-05	23	91-100 341-15	21	91-141 790-92	10	91-176 332-25	13
91-014 856-91	23	91-100 342-15	21	91-141 791-12	14	91-229 070-70/895	31
91-014 858-91	24	91-101 907-01	14	91-141 792-91	14	91-229 180-90	30
91-014 861-11	24	91-118 430-25	13	91-141 793-92	14	91-262 385-75/893	28
91-014 870-05	23	91-118 683-05	18	91-141 795-91	16	91-263 088-92	27

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-264 357-05	18						
91-264 358-05	18						
91-266 757-05	22						
91-271 093-75/895	27						
91-291 458-91	29						
91-291 899-91	29						
91-700 082-15	13						
91-700 364-25	9						
91-700 412-25	13						
91-700 680-15	17, 20						
91-700 689-15	16, 17, 20						
91-700 961-15	21						
91-700 962-15	21						
91-700 996-15	18						
95-665 735-91	33						
95-774 464-05	18						
95-774 466-91	18						
95-784 336-91	25						
96-108 031-38	26						
99-137 001-05	9						
99-137 151-45	18						
99-137 196-05	28						

333-712/02

UNTERKLASSEN-AUSSTATTUNG

SUBCLASS PARTS

COMPOSICIÓN DE LAS SUBCLASES

子机型-设备

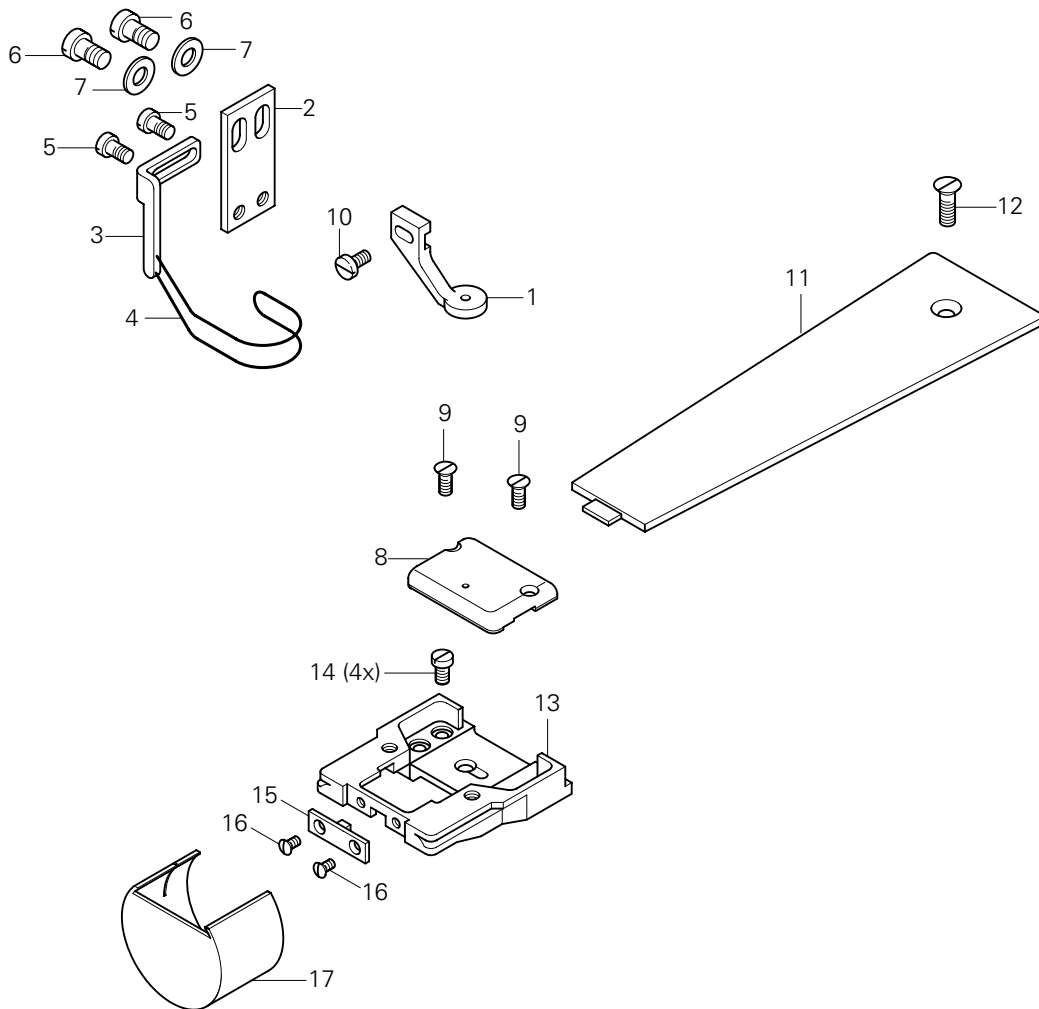
-6/01

Heft- und Unterschlagarbeiten
an Sakkos, Mänteln, Kostümj-
cken, etc.Materialien.

Tacking and basting of jackets,
overcoats,ladies' jackets etc.

Trabajos de hilvanado y basteado en
americanas, abrigos, chaquetas sastre,
etc.

短装、大衣、外套等的硬衬加工



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1 - 8	B♦	4,5	91-202 295-93/001
1			91-057 182-05
2 - 5			91-057 721-91
2			91-057 720-15
3 - 4			91-057 697-91
3			91-154 702-15
4			91-055 205-05 3
5			11-108 171-15
6			11-108 222-15
7			12-305 144-15

Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
8	B♦	4,5	91-150 395-04/002
9			91-000 277-25
10			11-173 174-25
11			91-014 881-25
12			11-210 216-15
13			91-014 636-25
14			91-000 086-15
15			91-014 637-24/001
16			91-000 625-15
17			91-014 638-25

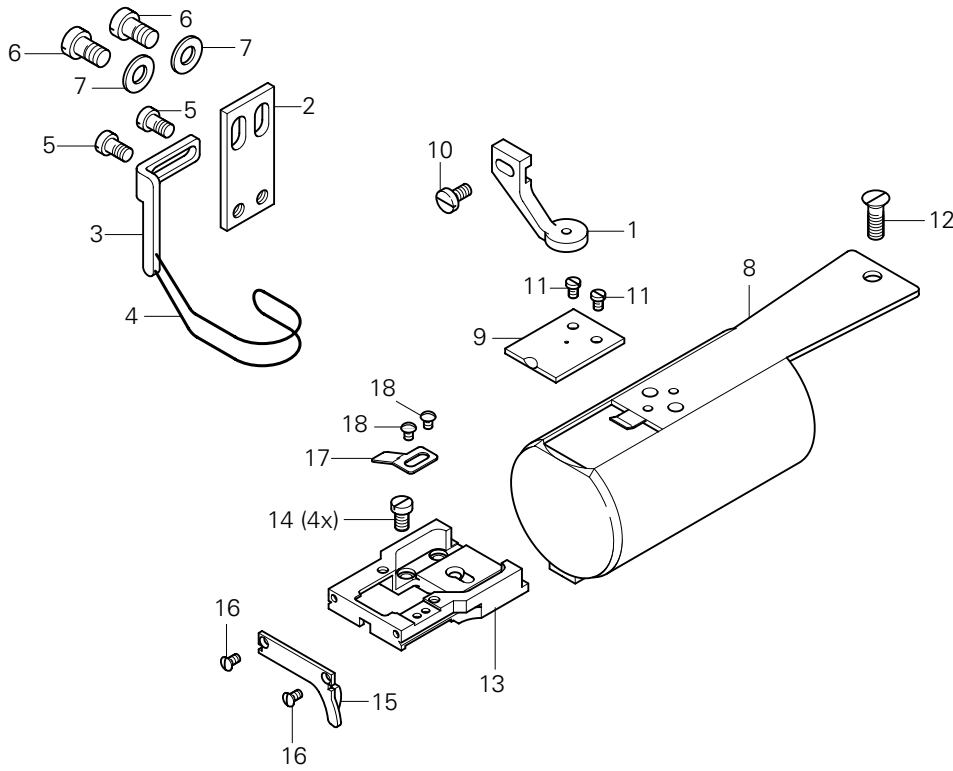
-6/01-900/51

Heft- und Unterschlagerarbeiten
an Sakkos, Mänteln, Kostümja-
cken, etc.Materialien.

Tacking and basting of jackets,
overcoats,ladies' jackets etc.

Trabajos de hilvanado y basteado en
americanas, abrigos, chaquetas sastre,
etc.

短装、大衣、外套等的硬衬加工



Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. 零件号
1 - 7	A♦	4,5	91-202 482-90
1			91-057 182-05
2 - 5			91-057 721-91
2			91-057 720-15
3 - 4			91-057 697-91
3			91-154 702-15
4			91-055 205-05 [3]
5			11-108 171-15
6			11-108 222-15
7			12-305 144-15
8 - 9	A♦	4,5	99-137 388-91

Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. 零件号
9			99-137 461-05
10			11-173 174-25
11			91-000 277-25
12			11-210 216-15
13			91-014 047-25
14			91-000 086-15
15			91-014 893-24/002
16			91-000 452-15
17			91-014 046-05
18			91-000 094-25

[3] / ♦ siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明

▲ Weitere Unterklassen und Ausführungen auf Anfrage
Further Subclasses and versions on enquiry
Otras subclases y tipos, sobre demanda
更多的子机型和款式请问



Europäische Union
Wachstum durch Innovation – EFRE

PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-631 200-0
Telefax: +49-631 17202
E-mail: info@pfaff-industrial.com

Hotlines:

Technischer Service / Technical service: +49 - 175 2243-101
Nähtechnik-Fachberatung / Application consultancy: +49 - 175 2243-102
Ersatzteile-Hotline / Spare-parts hotline: +49 - 175 2243-103